中華民國僑委會登記證台救新字第貳零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二二一二六　經理部 二三式二十　營業部 六五四二〇　印務部 七二式一四　廣告部 八五九六九七二　九二六〇五五
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
(外埠航版一張大紙)
新聞紙類第五六一號

部份國大代表連日活動 再度醞釀修憲
最終目的仍為取得創制複決兩權

【台北廿一日專電】一度低沉之修改憲法之議，連日復趨醞釀，已有一千二百多人簽署之行使創制複決權案，暫居於次要地位，但修憲議案中，包括修改憲法第二十七條，但書中「限制國民大會行使創制複決權」之規定在內，故修憲醞釀之最終目的，仍為取得創制複決兩權。主張修憲人士連日之活動，較之主張修改臨時條款案，更為積極。國民黨刻緊在加緊對該黨之國大代表進行勸說工作，使其支持黨總裁所發動之修改臨時條款案，推敲至昨日止，在其案中簽名者，僅有代表四百多人，因為額浮議等一千多人以簽名於另一提案，期與黨相反態度。

【台北廿一日美聯社電】台北英文「中國郵報」今日稱：可靠方面透露：國民黨已囑所有屬於該黨之國民大會代表，停止爭取創制複決兩權，而應支持蔣總統連任。該報謂：黨中央將於十九日向各省國民黨黨籍之國大代表發出上述指令。該報又稱：觀察目前爭取兩權者，大部份為國民黨籍之代表。目前為止，僅有少數後名者回覆黨命，表示願繼續爭取，亦將繼續力爭到底。黨中央現已派出若干有力黨之份子，勸說抗命者停止，並表示願對此批抗命者作若干讓步，惟勸說結果，觀目前止，並未見成功。被派出份子之一的賈景德，曾於十九日與山西籍有國民黨黨籍之國大代表會晤，說明黨方意旨。賈氏曾經稱：倘若各代表不爭取此兩權，則黨方將改善代表等之「生活狀況」。

【台北廿一日中央社電】國民大會秘書處，日來繼續收到國內外來電擁護總統連任，並祝賀大會成功，來電的地區包括泰國、菲律賓、韓國、南非洲、開普敦、中非洲、阿根廷、多明尼加、智利、巴西哥等數十處。

印度在野黨開會 策動杯葛周恩來
如周恩來赴印全體決予抵制

【新德里廿一日美聯社電】印度西藏協會今日在此間開會，決議抵制中共總理周恩來訪印。(以下字跡模糊)

艾克今日啓程 訪問南美四國
行前發表重要演說 說明重視南美友誼

【華盛頓二十日合眾社電】艾森豪總統下週訪問拉丁美洲國家，在發表演說中表明美國欲與拉丁美洲之好鄰伴和鄰人。此行歷一萬五千五百六十哩，他將訪問巴西、阿根廷、智利、烏拉圭四個美洲最南之國家，定下月六日返華府。此將是彼所定三次國訪問之第三次。

外部調動兩名官員

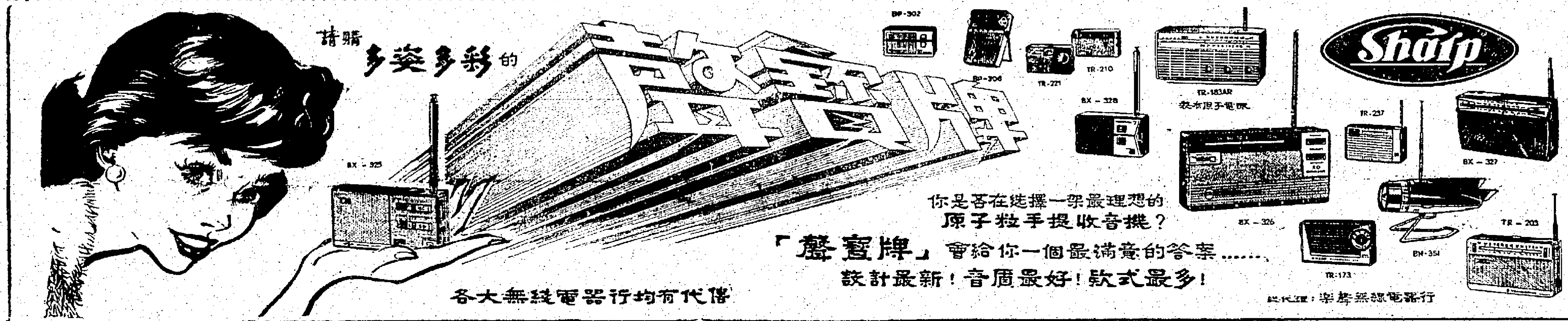
加市華僑二千申請加入印籍

國大今開首次預備會議
報到代表經達一四八七人

【台北廿一日中央社電】國民大會今日續有三人報到，截至廿一日止報到代表……

【台北廿一日中央社電】第一屆國民大會第三次會議第一次預備會議定於廿二日上午九時舉行，討論：㈠國民大會第三次會議代表席次辦法。㈡第三次會議主席團及主席人選案。㈢預備會議日期案。

泰國政府 官商資本 聯合經營
泰國盤谷銀行
實收資本及公積金：捌仟柒佰萬銖
存款：柒億壹仟伍百萬銖
資產總額：壹拾貳億捌仟伍百萬銖
營業種類：各種存款 各種貸款 滙兌 信託及銀行一切業務
總行：泰國 曼谷
國內分行：遍設各重要城市
國外分行：香港文咸西街六十號
電話：四一三一八 四三六五五 四一二二〇 四三六九 四三三三 四二五五四
新加坡 大坡大馬路漆木街六十四號
吉隆坡 安邦街十四號
倫敦 80/87, Gresham Street, London, E. C. 2.
東京 NO. 1, 2-Chome Muromachi, Nihonbashi, Chuoku, Tokyo.
世界各地均有代理銀行



大新公司 永安公司 先施公司
春季聯合
大減價
即日聯合舉行

華麗有限公司
總店 香港大道中廿二號 電話：二四〇五二
支店 九龍彌敦道廿七號 電話：六七四八九
存貨大減價
高・平踭鞋半價 每雙200
白鞋 每雙十元 24
白手袋 每隻一元 20
真皮手袋 每隻廿元 20
特號大胸圍 每隻五元及十元 20
恤衫 每件十元 50
乾濕兩用褸 每件五十元 30
所有冬季西服・大褸一律對折
特設結婚用品在九龍支店出售

款付期分 售出層分
起元二萬餘由二層每
月付一個客壹億元九五折優待
住宅之貴華尚高最
具有 真材實料 善完設備 美麗海景
協昌置業有限公司 昌利建築公司
洽購處 電話：770470 770477 25023·32371 74593
成完近將程工樁打

嬌爾 是根據新的醫學理論研究成功，獲經日本各大醫院臨床實驗，確實證明優良效果，絕無不良副作用，可安心服用。
能調整身體內分泌平衡，促進新陳代謝，基本解除女性最大煩惱──暗瘡，每日服一至二片，連續服用一個月，保証能清除長期頑固性的，青春發育期前後的暗瘡，粉刺，面皰，隨之可使肌紋細緻，皮膚嫩滑，恢復天然健美。
贈送試用品：剪本報附郵票空角詳列姓名住址即按址寄奉
總代理：聯大貿易行

渣打銀行
一八五三年英國皇家頒章註冊
香港分行設立已有壹佰年
地址香港德輔道中四號至四號A地下
儲蓄部
專員管理 忠誠服務
交收快捷 存額不限
週息二厘半 半年複利
保證安全 請即開戶

農林漁業管理處公告
為聘請公務員事
本處擬招請船舶段七(男性)乙名，詳情請閱本日英文報紙，此告。
一九六〇年二月十九日

香港政府公告
為聘請公務員事
公開招聘：
㈠裁判司一名(司法機關)
㈡三級助理估價員多名(差餉物業估價署)
㈢三級化驗師助理員一名(工務局)
㈣二級通譯及翻譯員多名(各政府機關)
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。
一九六〇年二月十九日

社論

大家也要容忍和自責

——對蔣總統向國大致詞的觀感

國民大會第三次會議於昨二十日開幕，蔣總統親臨致詞，在這數千餘言的演詞中，他先對國家前途作了如下的分析：「今日對大會所可審伸者，就是反攻行動，容有所待，而我們反攻復國的戰鬥準備，確已因此更為充實，更為提高，並奠定了必勝的基礎。今後祇要確認目標，內外來臨的戰機一旦形成，自可事半功倍，水到渠成，縮短戰爭時間，減少人民痛苦。所以我們今日反攻時間，與其欲速不達，牽激而敗，使淪陷人民的痛苦，則不如伺機策應，謀定後動，於國於民，更為有益」。就是說，光復大陸，重建中華，為政府不變的任務，現在之不能立即見諸行動，祇是出於忍辱負重，以求切實掌握絕對有利的時機。其次說到國際的局勢，蔣總統認為，今日自由世界所以會對抗共黨爭陷於戰爭恐懼，束手待斃，就是由於一個「觸穢其鋒」，利害不明，以易為難，以敵為友，甚至姑息，抱苟安「的變態心理，以致他們為要免除戰爭的危險，不惜坐視國家分成兩個中國的謬說，而姑息養奸的現象，實為自由世界當前最大最深的隱憂。故亦非要中國反攻成功，光復大陸，則世界前途，將永無寧日。最後談到個人的心境，蔣總統表示：「當此第三次國民大會開始之日，中正任滿告退之際，上對國父先烈，無以贖我此在天明臨之靈，下對大陸同胞，不能報答其呼號待援之望，負國負民，愧悔無已」。因此，對於如何保衛我們倫理道德，復興我們文化歷史，深願代表諸君共同珍重，互相策勉，而永誌不忘。

綜觀蔣總統的演詞要點，是對反共鬥爭，決不妥協，對國際陰霾，絕不忽視，而在光復大陸一日沒有實現前，其措本態度就是容忍與自責。容忍原為政治的美德，自責更是領袖可貴的氣度，當此國運艱危之會，我們以為尤需要容忍與自責者，又豈僅蔣總統本人，任何一個過去於國家公職，及現在負有政治任務的份子，皆不可無此應有的懷抱。孟子曾經說過：「獨孤臣孽子，其操心也危，其慮患也深，故達」。試所謂操心也危和慮患也深，都是屬於容忍自責的自然現象，孟非有容忍精神和自責修養，便將無法動心忍性，增益其所不能。昔秦晉交兵，穆公違蹇叔之諫，致有崤山慘敗，及孟明、西乞、白乙三將被釋歸國，穆公素服郊次，向師而哭曰：「孤違蹇叔，以辱二三子，孤之罪也，不替孟明，孤之過也，大夫何罪，且吾不以一眚掩大德」。因穆公有此自責的態度，所以終能接受此失敗教訓，而告成霸業。足見一個領袖的自責，及由此自責而形成的容忍精神，不僅無損於威望，而且更足感召輿論，達到最後成功的途徑。此在中外古今歷史上，試舉例子也是屢見可考，不必一一枚舉的。

就中國當前的反共運動看，除了非有共我們勢不兩立的敵人，其他一切反共非共的人士，皆為我們復國力量的一部，在理亦應該互諒互助，聲應氣求，才有可能達到我們共同奮鬥的目標。因為今日正如大火在室，強盜入室，如果我們大家不痛切反省，戮力同心，就簡直不足以言救國。然而值得可惜的是，儘管這是最簡單不過的道理，但在我們一些自許為反共份子的中間，還好像不知死活的醉心於意氣之爭，能力是尚，更可惜的是把私欲看得比公義更重的某些人，以前固曾任過政府的官職，受過人民的供養，可是到了他們一朝在野，就要自鳴清高，力圖推諉其對國家治亂興政治良窳的應有責任。像這樣的明於謀身，闇於謀國，而謂對復國運動有所裨益，這是誰也不會輕於置信的。

正因有此現象的存在，所以我們就更加覺得容忍和自責，實為今日中國政治的藥石，要想中國反共有成，中興有望，則每一與政治有關的份子，都有本此藥石而痛下針砭的必要。人類本來就有自私自護的弱點，故一時錯誤不要緊，祇要發覺錯誤而能加以改正，這便如日月之蝕，無損於明。因此，我們對於近日傳說若干國大代表正謀用修憲手段，以增加創制、複決兩權這一點，就覺得有斷爭非非道，爭非其時，而認為實在沒有此必要。一個簡單的道理，現在我們所要爭的是中華民國領土主權的完整，而不是對現實政治並非當務之急的權力，抑以國大代表論，他們的職權，事實上本已過時，無論為保持政治安定及對人民有所交代，均不應在此期間節外生枝，致予反對者以藉口，而增加國家的艱困。所以如何揭示容忍和自責的認識，我們也希望代表諸公擴思明辨，使朝野上下，得以通力合作，向光復國中興的前途邁進。

各地通訊

菲一眾議員提狂妄建議 要封閉「違法」僑校

華僑學校升國旗僑生向祖國效忠 菲眾議員竟指為「違犯」教育法令

【本報馬尼剌航訊】菲眾院反菲小組主席鼎嘰斯眾議員又採取另一項排華行動，向菲政府有關當局建議封閉所有「違犯」菲國教育法律及條例之華僑學校。

鼎嘰斯眾議員說，他發現多數華僑學校未嚴格遵照菲教育部所頒訂之管制學校規則及條例。

他指出多數華僑學校「違犯」下列條例，因此應予「懲罰」。

（一）聘用華僑及非菲籍華僑教授僑校中之英文課程。這是顯明「違犯」菲教育部一九五六年所頒第三號教令及第廿六號備忘錄之規定。

（二）升旗典禮時，中菲國旗同時並升，是「違犯」教育部一九五五年所頒第六十五號通令之規定。及「違犯」菲國共和法令第一二六五號之第二及第三等二條。

（三）指揮華僑學生向中華民國效忠。

鼎嘰斯眾議員說：菲國經濟與社會對菲政府之忠告生存是不信任……

[illegible]

菲律賓各地均發現 美國郵政滙票贋品

【本報馬尼剌航訊】菲律賓各地近均發現有偽印之美國郵政滙票。菲保安司令部有關人員，特飭令美國人員防範收目前在全國各地流通的贋造美國郵政滙票。

保安探員最近在岷市拘捕一名身攜偽滙票者，並一個偽造集團的存在。

[illegible]

星洲一兇殺案

一美麗少婦被刺斃 嫌兇當場為警拘獲

【本報新加坡航訊】新加坡自治邦小坡柔佛律廿日晨又發生一宗謀殺案，一美麗少婦……福州人，廿五歲……

[illegible]

連日霪雨成災 馬來亞聯邦各地 部份公路被淹交通中斷

【本報吉隆坡航訊】馬來亞各地日來豪雨，路線被淹，若干地區內公路交通中斷。據各地廿日下午報告：從新山到豐盛港的路上，在一百十七哩處，水漲廿六吋，淹路面四十四碼長，水位仍繼續升漲，貨車及車輛不能通過。從新山到豐盛港的路上，在六十八哩處，水深十二吋，水位仍繼續升漲，惟各種車輛仍可通過。從昔加末到甘榜牙的路上，水深卅吋，水位仍繼續升漲，車輛不能通行。甘榜蘇娘地方水深廿四吋，水位仍繼續升漲，惟巨型車輛方能通過。在昔加末區仍下雨不停。

泰「影帝」呂猜涉嫌開槍傷人 「小雲雀」驟媚陷入困境

——本報駐曼谷記者乃汶良——

【本報曼谷航訊】自泰國第一屆「影帝」乃呂猜涉嫌開槍傷人案發生後，一直到現在，「小雲雀」顯媚還是曼谷報紙上的熱門新聞人物，特別是泰國「泰國小雲雀」……

[illegible]

中共要工礦企業 「增產不增人」 遭遇工人強烈反抗

[illegible]

皇冠廁紙

柔軟如綿．吸水力強

白色及4種嬌艷顏色

英國寶華德司葛又一精美紙類出品

10A2

晨早醒來！用

必素定牙膏

口腔鮮爽 牙齒清潔

用必素定牙膏以消除污濁口氣。兒童們都喜歡必素定牙膏的清涼薄荷香味，它能使口腔鮮潔清新。

祗有必素定牙膏含有益齡沫特效潔齒劑能滲入牙縫間掃除所有會引起蛀牙的剩餘食物。

兒童們都喜歡必素定牙膏的清涼薄荷香味。

必素定牙膏 使口腔清新並使牙齒潔清

始開好良的健全齒牙定素必用刷牙膏 — 用必素定牙膏刷牙是良好的開始

阿富汗政府在蘇指使下 企圖滅絕各少數民族

阿孟格爾族發傳單抨擊親共政府

印尼否認係蘇附庸

亦未以安汶島供蘇聯作基地

老克發表演說肆意挑撥離間

丹麥財長將任總理

對召開亞洲高峯會議 菲當局反應冷淡

南韓特使金東祚一行離菲

王蓬問對東南亞公約感覺滿意

毛邦初在墨西哥被控非法入境

可能處拘兩年三月

阿根廷蛙人入紐伏灣搜尋兩神秘潛艇痕跡

圖片說明：第一屆國民大會第三次會議，於二月廿日在台北中山堂國民大會揭幕，總統、蔣總統夫人、陳副總統夫人、司法院長謝冠生。下圖是：在國大會前觀禮的各國駐華外交使節，第一排右爲韓國駐華大使金弘一，第二排中爲美國駐華大使莊萊德。（中央社攝）

對東德使用新通行証問題 美英法三國一致拒絕

認爲盟國倘若被迫退出波茨坦時

則將蘇代表團逐出西德以資報復

傳蘇聯可能授權東德與西方談判柏林問題

東德共報又主張改柏林爲自由市

巴頓伯爵夫人突然在北婆逝世

生前努力從事慈善事業

曾獲我國景星勳章一枚

德經濟攷察團昨日抵台訪問

巴拿馬外長今抵台訪問

中日食糧商談獲得順利進展

台糧食局長李連春稱

日韓談判已獲有利轉機

圖片說明

英泰晤士報提出建議封新王子爲「聯邦親王」

係賢君又艮母女王親爲王兒哺乳

新王子号何名謠傳可能稱作雅各

義大利內閣臨嚴重危機

柬埔寨總理錫漢諾克再抨擊共黨分子

謂柬共去年底秘密召開代表大會

企圖利用可能發生事故製造紛亂

是教育部長辭職人民行動黨開緊急會議

五月高峯會議後英國內閣可能改組

工農業生產未達指標 蘇爾加盟國徹底改組

白俄羅斯五名共黨書記三人被撤職

澳洲輸入管銷

巴基斯坦境內有原子塵降落

日本探險隊認爲確的有可憎雪人

露絲因健康不良不能不暫停拍片

轟動世界之天然補養珍品

日本SS製藥 白兎牌

蜂泌素

日本白兎牌蜂泌素是生命之源泉健康之珍寶

排字遊戲有獎揭曉

參加排字遊戲，符合上列之原定詞句者，經列登記共五千餘號，由香港藥行商會理事長劉仲麟先生抽取號碼，定得獎人名次如下：

首名：黃彩華：恭禮大廈閣廿五號地下 獎五十支蜂泌素一盒

二名：黎日東：廣華街一號H四樓 獎六支蜂泌素四盒

三名：陳其文：紅磡大環道B座二二八號 獎六支蜂泌素二盒

優異獎十名：各獎六支蜂泌素一盒

丘寶瑜：淺威道淺威大廈二四號四樓

沈世燕：名園西街一七號

呂由：太子行二一三室

鄭汝強：永樂街十號九樓

趙汝君：落山道七六號三樓

甘永雄：興隆上街卅三號三樓

曾瑞玲：廣東道澤蔭舍D三樓三五五號

余澈殷：福元街六二五號五樓

龔秀英：大道西九三號地下

鄧婉婷：洛克道二七九號地下

凡符合上列原定詞句者均得入閘獎優待券一張

東南亞總批發：喬力行

本港新聞

後備消防考驗實力 昨舉行大規模演習

動員五百餘人滅火車船大批參加 規模之大戰後僅見 果成績圓滿

拍成影片作為今後教材

【本報訊】本港後備消防隊隊員與隊長等五百餘人，昨日自上午八時半至下午五時，分別在港九兩區內舉行龐大規模之演習，藉以考驗本港後備消防組織之效能，及管制系統，經過整日之演習，成績甚為圓滿。

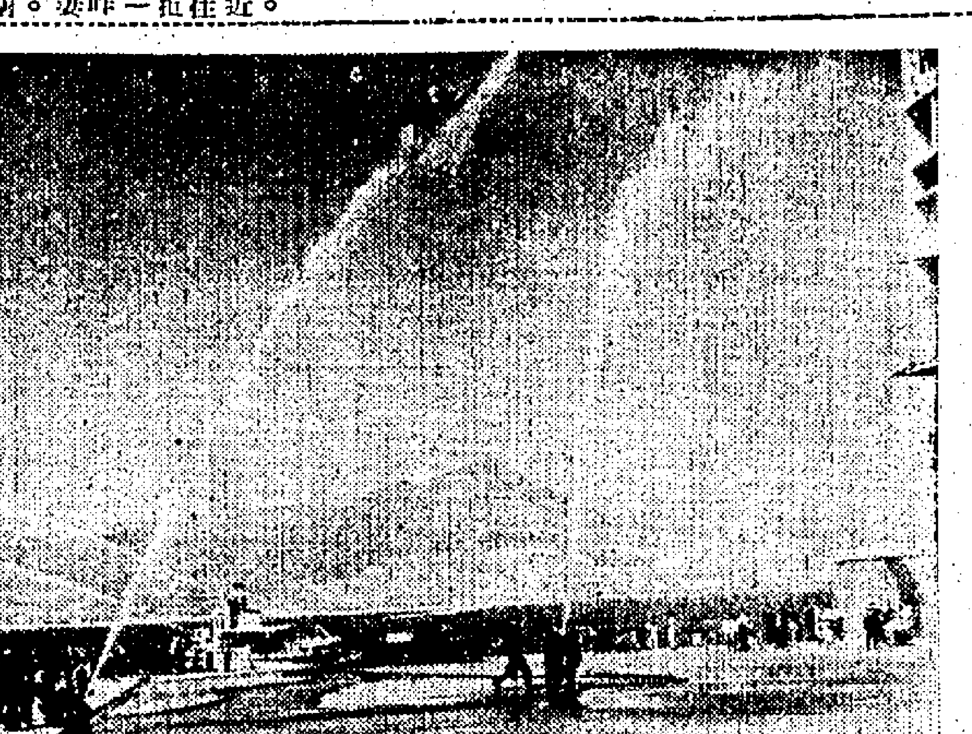
是次之大演習，據稱為後備消防隊自戰後以來，規模最大之一次，其組織甚為不同，值得一提者，乃為：㈠動用人力最大；㈡試驗派員進駐港九兩地十六個消防局作協助管理，有如後備警察管理各區警署者然；㈢參加此次大演習，總計動用三十輛以上之消防車，一艘滅火輪，使用逾八千呎之帆布喉；㈣若干假設火災現場前由世界電影公司拍成活動電影，俾作今後之教材。

是次大演習，主要面臨大之災情，乃假設北角渣華輪船公司被投下大量燃燒彈，引起大火，且蔓及附近廣大之木屋區，後備消防隊即負起全部搶救工作，該隊員須利用就近海防大量抽取海水灌救，務使遏止木屋區之蔓延。此時災場假設該樓宇層樓下，全層起火焚燒，並迅速蔓延，電線燒斷。是役除出動滅火車六輛，在現場嚴密灌救外，滅火船第二號，也在海面搭喉救射，此種演習過程，除考驗消防之效用外，更測驗接駁抽取海水之效果，此是距離接取海水，乃由北角碼行街海傍，放喉入海，動用三千餘尺長喉，引水至災場地點，並限定非由北局起計算至出水時間不得超過十二分鐘。此一主要災場地上，香港防衛司陶維儀、消防局正副局長高文、鄭氏、輔助隊總監彼得、范夫、高級官員梅金爵、馬爾文等，均到場檢閱視察。

此外，港九各區更有若干較小規模之演習，諸區的有北角渣甸街與屈臣道交界、銅鑼灣歌賦街、堅尼地城北街與新海傍街交界、中區羅便臣道二號、鵝頸橋扶林道、北角英皇道政府貨倉等。

九龍方面，由上午九時十五分開始，分下列數處演習。香港防衛司陶維儀、消防局長高文、副局長鄭氏、輔助隊總監彼得、九龍後備消防總監梁榮等，均親臨演習地點觀察。救火輪第二號，昨日下午三時駛抵土瓜灣，在九龍城碼頭東，作三十分鐘之開喉表演，情形甚為熱烈。

昨日上午九時十五分，首先在油麻地公眾四方街演習開喉技術，十時十分在深水埗；十一時在荔枝角三道油倉演習救火；下午二時十五分，在廣東道油麻地避風塘；下午三時，在土瓜灣碼頭，作救火表演，假想該處大火，出動後備消防員駕滅火車第三號、五號、四號、十號多輛駛至九龍城碼頭廣場，開喉救火，後備消防人員出動者逾五十人，另兩輛滅火車在馬頭角道海旁開喉表演，第二號滅火輪當時亦駛抵碼頭，射出水花達五十尺高，至四時廿分演習完畢收隊。（南）



圖片說明：（上）後備消防隊昨日舉行大規模演習，在北角渣華街中，滅火喉及消防車開喉表演情形。（下）由左至右：後備消防隊總監彼得、消防局長高文、後備消防總監馬爾文、防衛司杜德親臨參觀演習。（本報記者邑攝）

蓮花宮山上木屋 一宗驚人血案 男女同被斬傷

並用糞溺青迎頭淋下

一男子截警車自認與血案有關

【本報訊】昨日下午六時廿五分，本港銅鑼灣蓮花宮山上木屋區，發生一宗令人怵色的驚人血案。一對男女被人斬至重傷。事後有一自認為女傷者丈夫之男子，向警方投案，由警帶署偵訊。傷者兩男女則由警送往醫院救治。

發生血案之地點，為銅鑼灣蓮花宮山上第一段第一〇四號木屋，該屋由蓮花宮內街口上，位於山腰。屋內間有兩房及床位兩張，住客四伙，戶主男子名張三妹，四十九歲，與其妻李蓮四十六歲（即傷者之一），住在屋房。兩夫婦俱為打石工人，其妻李蓮則在某填地工作。另有三伙，俱為女工。長次兩女均已出嫁，其子亦已北返。男子名李某，至兩床位之住客，一名張為，四十六歲（亦傷者之一），與其妻三妹同在干德道建築地盤為打石工人；一

則照常回填地工作。至中午放工返家用膳，夫婦兩人，曾因張須遷問題，發生口角。迨至下午六時許，張為及其妻均已收工回家，當時三妹正在門外游玩暇宵，張妻及張為則在屋內。

不久，突有一男子與張為發生衝突，繼而動武，糾纏間張被人用糞溺之器皆迎頭淋下，同時更被人用利斧連砍多次重傷倒地。當時人打門時，亦被鄰居上前勸阻，亦被追逐受傷，附近鄰居聞訊，急往九龍九號報警。東區及鑽石山警署據報，出動大隊中西警探到場，見張為身穿棉背心，睡衣褲，倒臥於屋前血泊中，其妻則斜倚於隣部一〇五號木屋外，當即召救護車將傷者男女兩人送院救治。張為左手被斬一斧，頭部被斬六七斧，左眼球被毀，腿背淋傷，已告突出，張妻則重

被砍傷左眼及額部。警方並在附近一〇二號木屋門前，拾獲一把沾有血跡之利斧，疑是兇器，乃將之帶署存案。

在血案發生後，警車紛紛開到肇事地點查究時，其中一輛警車駛至銅鑼灣道一〇〇號三民士多門前，突有一身穿棉衲黑布褲之男子，從該處騎樓底走出，截住警車自認是血案有關人物，結果警方將該男子帶署偵訊。（湘）

左圖：蓮花宮山上木屋血案中傷者女子李蓮

港九三宗打門血案

又昨日港九兩地發生三宗打門傷人案，傷者俱由警送院救治，並將涉嫌打門者帶署究究。

㈠下午一時，油麻地砲台街九十×號四樓，有女子名鄭麗開，廿七歲，因晾衫時與同居另一婦人爭執，發生衝突，鄭氏被人斬傷手部。

㈡下午四時，男子李勝標，三十五歲，住本港西環吉直街十二號九樓，在土美菲道遇見其妻與男子發生衝突，李見其妻不敵，趨前助戰，被人用菜刀斬傷額部。

㈢昨晚九時，男子江福，三十四歲，住灣仔廈門街六號地下，因渡海往九龍城渡假，與舊友發生衝突，即時轉至紅磡黃埔街下車，途經白牌車，不料車資不付，江被毆傷，車中人見勢不對，至之目的地，不允付車資，與車中人衝突，結果江被毆重傷倒地，及警趕至，該車中人已駕車逃去。（淵）

申請新界公地 亟應限期批覆

有等延至兩年仍未知批准與否 申請人急于作業者多蒙受損失

【本報訊】關於新界公地申請手續的一些技術問題，當局似有予以檢討的必要，特別是關於批准與否的決定，法例上應有期限限制，批准與否，應於期限內通知申請人。

據新界人士指出：政府對村民申領耕地之申請，常有拖延的事情，一般需時數月，而甚者則經年多時，始能獲當局正式通知申請是否已獲批准。此種時間的拖延，每致一些不愉快事件，使申請人蒙受作業時間的損失，而更壞的，是一些不合之徒，利用法例此一漏洞，去謀非不可告人的目的。

據指出：目前村民申領承批官地，手續上是先具呈向理民府申請，由理民府派員丈量作表，並公佈是否有人提出反對，然後始發予批約。但問題就發生在時限上。一般情形是很久始有人來丈量，而且經過通告之後雖然無人反對，亦很遲始能獲得正式批約。在這種情形之下，許多急於要得到土地的申請者，便很可能因為無人反對，批約發出就是時間問題，便先行做開墾拓荒工作。不料到頭來批出意外，政府一旦通知申請不准，甚或已將該地段之承批權給與別人。依法例，申請人是無從反對的，但其開墾的一番血汗辛勞即等同白費。

據報：有些人不但開墾了土地，並且已根據政府通知，繳納了地租，而仍未正式取得該土地承批權的。

這種情況，似乎不能配合政府鼓勵農民開墾荒地的政策，有予以檢討的必要。

現在且舉個實例，那是由一個女農民昨日向報界提出的類似申訴。該農民名陳英，是一個難民，於多年前在沙田白田村附近以農為生，夫妻合力，一家五口，頗足溫飽。及至去年一月廿一日，再向大埔理民府申領毗連的公地一幅，同年十月二十一日，經理民府派員丈量，並頒發公告，未見有人提出反對，但遲至十二月十八日，始獲理民府通知，謂該地段現已批與另一申請人云。於是不但她的一番辛勞等同白費，而且要受到作物損失。而她的申請一向未曾批准，但最後理民府通知她申請在案，其後並再度前往丈量，陳氏即確明說地已由她申請而向理民府指出，但政府人始終，且稱有劉閣對，申請人便即行開花作物，但政府人員又於十二月十八日再前往丈量，陳氏即確明說地已由她申請在案……

像這種情形，政府的措施在法律上是完全正確的，但以人情而論，她亦值得同情。申請的話，似乎應早些先行通知申請人，再接受別人的申請才說得上法律人情兼顧的。（乙）

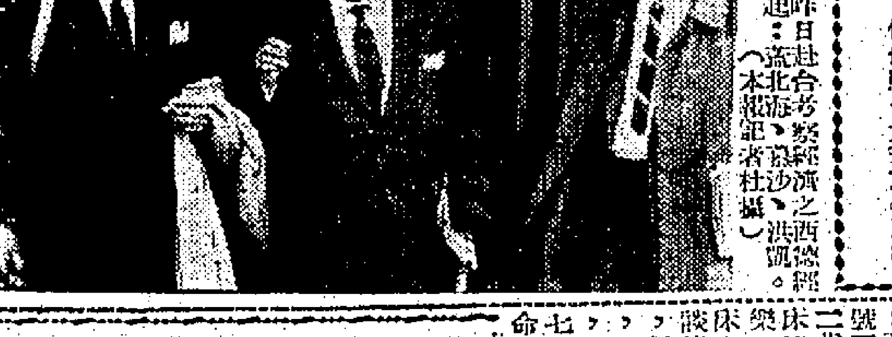
下月廿日開始 施行夏季時間

【本報訊】本港氣候反常，乍寒乍暖，武炎熱驟到，本年夏季時間，已定由三月卅十日（星期日）凌晨三時三十分（標準時間）起，以迄十一月六日（星期日）凌晨三時三十分（夏季時間）止。本港施行夏季時間，係依照一九五三年夏季時間條例所規定。

西德經濟訪問團 赴台灣考察

搜集有關資料回國報導 以便德人在台投資

【本報訊】三人組成之西德經濟訪問團，昨日上午乘國泰班機離港赴台北，作為期兩週之經濟訪問。彼等係由洪堡經濟研究所，經洪凱及瀘沙任副，銀行總經理拉斯等三人，及西德經濟名流該團員。等三人昨天分別對記者談此行赴台訪問目的：㈠本團此次赴自由中國訪問目的有：㈠考察自由中國經濟建設進況及與有關人士會談，同時更訪問中國工廠。此種考察工作，係把集有關德國人士將來向自由中國方面投資之參考。㈡此行赴台目的，就是要搜集資料，以便利德人向台灣方面投資。㈢加強中德兩國貿易及經濟關係。本人是貿易部經濟部經濟記者，預算考察完畢後，將在本人之報章內撰文報導有關台灣情況，以作德國人士將來向自由中國方面投資之參考。



圖片說明：昨日赴台考察經濟之西德經濟訪問團。右起：洪凱、瀘沙、拉斯（本報記者杜攝）

美豪華郵船 載遊客一批 經台灣來港

【基隆廿一日中央社電】美國一萬五千噸豪華郵輪門羅總統號，載運環遊世界旅客六十五人今晨抵台觀光。他們由中國旅行社派員接待，前往台北等風景區玩了大半天後，於下午六時返輪，并離此經往香港。

蒙巴頓伯爵夫人 突然在阿庇逝世 訪港節目概取消

【本報訊】原定明日抵港作官式訪問之蒙巴頓伯爵夫人，前夜突然在訪問婆羅洲亞庇途中逝世。

蒙巴頓夫人為聖約翰救傷隊最高總監，聖約翰救傷隊及紅十字會醫院福利會主席及救護兒童基金會會長，此次來港，預定程序為明日抵港，下榻總督府，為柏立基爵士夫婦嘉賓，在港逗留七日，全部節目且已擬定。茲因夫人不幸在途中逝世，故本港排定之歡迎節目，決全部取消。（關于蒙巴頓伯爵夫人逝世消息，請參閱電訊版）。

琉球農聯部長 由日抵港考察 研究生豬輸港

【本報訊】琉球農聯部長田港朝佑，昨日偕同政府畜產課長宮城郎氏兩人昨日由東京抵港，此行來港係作一星期考察，並研究生豬銷港有關技術問題，同時更希望加強兩地貿易關係。昨天本港港九兩肉行商會理事長陳其、黃祺等多人到機場迎接。

美國五名退伍軍人 在港製造遊艇 環遊世界

艇名「蘇絲黃」昨行下水禮 設備新型已定下月初出發

【本報訊】五名美國退伍軍人，計劃在港製造遊艇環遊世界，此巡世界壯舉，該艇定名「蘇絲黃」，昨日在將軍澳港行下水禮。由其中一名舉行環球計劃在將軍澳港之主持者之一，其夫人主持擲瓶儀式。昨日觀禮者約二百人，特備一艘小輪接送賓客。

該船外形類似一般游艇，船身白色，長四十一尺，濶十尺六寸，吃水六尺九寸，主桅高四十五尺，重九噸半。全船由紐約史柏曼史批芬公司設計，由美國遊艇廠建造，該船裝備有特別航海設備，除帆外，即有輔內燃機，可航行達千里，有深水測探機及可聽六百里之兩波收音機、捕魚器等航海新設備。

彼等預算於下月第一個星期前開航，將於今後十八個月內，作航行二千里之壯舉，其航程包括菲律賓、南越、婆羅洲、馬來亞、緬甸、印度、錫蘭、亞丁、愛琴海、希臘、西西里島、意大利、利維里亞、西班牙、直布羅陀、加那利群島、維珍群島，然後橫渡大西洋，至巴爾巴多斯島、西印度群島，而至美國東海岸。該船建造及此行之全部支銷，約需費美金三萬五千元。

參加環遊世界旅行之五名美國人：㈠賀士，廿八歲，於一九五四年在加利福尼亞大學工料畢業，曾任海軍中尉。㈡惟臣，廿五歲，一九五七年在耶路大學工業工程系畢業，曾任陸軍通訊團中尉。㈢杜德，廿八歲，一九五四年在賓州哈潑臘學院心理學系畢業，曾任中尉參謀。㈣加濟沙，卅三歲，於第二次世界大戰在陸軍服役。㈤馬勒斯，四十歲，畢業於洛杉磯大學，於第二次世界大戰時曾任空軍飛行員。

該五人除馬勒斯未抵港外，其餘四人已於去年來港。彼等於去年一月間在美國已計劃此舉，至去年五月始決定，約於去年九月，賀臣先來港定製該艇，餘三人亦於去年底相繼來港。彼等對記者稱：此種冒險航行之目的，為訪問世界各地，以瞭解當地人士之生活狀況，同時並得以享受海上生活之樂趣。船上除五人之外，尚有一頭白毛港生中國狗，年僅六月，取名為「殺頭」，以表示「殺氣大」也。至於該船之定名為「蘇絲黃」，因「蘇絲黃」產生於香港，故該船亦即香港之産。彼等之所以在港建船，因香港之造船工作優良，工人工資廉宜而且合作。關于彼等在船上之工作問題，將推船主之職，賀士管理機器，賀臣及杜德管理航行瞭哨，加濟沙任廚師，馬勒斯則處理日常工作。該船將於下月第一週以前啓行，可能由香港遊艇會出發。

昨日之下水禮儀式，於下午四時開始，先由美國駐港之代表羅拔翟頓致歡迎詞，其後由四人作簡單之介紹，即由賀臣夫人擲瓶，該船隨之下水，炮竹聲四起，除嘉賓外，附近居民參觀者甚衆。在往返程中，四人在輪上舉行雞尾酒會招待來賓。（尚）

圖片說明：（上）昨日在將軍澳舉行下水之帆船「蘇絲黃」號下水時情形。（下）親為「蘇絲黃」號環遊大西洋之美國退伍軍人及一隻中國狗。右起：杜德、賀士、加濟沙、惟臣。（本報記者邑攝）

七十老翁 跌倒暴斃

【本報訊】昨晚九時，西環吉直街九十四號三樓，一年高七十二歲老翁何錦，坐在床沿間與同居談笑甚樂，身體一擺，即從床上跌在地下。與彼談笑者急將何錦扶起，但已昏厥不省人事，于是急送醫院救治，抵達醫院不久，此七十二歲老人已告斃命。（發）

山頂西人住宅 油渣爐突爆炸

油蔴地甘肅街燒木屋 幸迅即撲滅傷兩女童

【本報訊】昨晚九時許，本港山頂種植道三七四號一西人住宅，廚房內，油渣爐突然一聲發生爆炸，並燃及其旁雜物，引起火警，該宅工人急忙撲救，並報警，由中區消防局派出滅火車一輛趕到搶救，幸未成災，爆炸時，廚房內亦僅一人，故無人受傷。

又昨晚九時半，油蔴地甘肅街燒木屋後在本...，忽然失火焚燒，木屋中有兩女童，因正在屋夢方酣中，未及走避，被火灼傷，後由消防員將之救出，並將火撲滅，即送醫院救治。傷者由警送院救治。

廚子跳樓慘死 一人懸樑獲救

【本報訊】昨日上午七時，本港灣仔扶林道九十×號C三樓突有一老翁從六號房窗口跳下街中，由路人報警送院救治，不料入院後，延至上午十時半已傷重不治斃命。

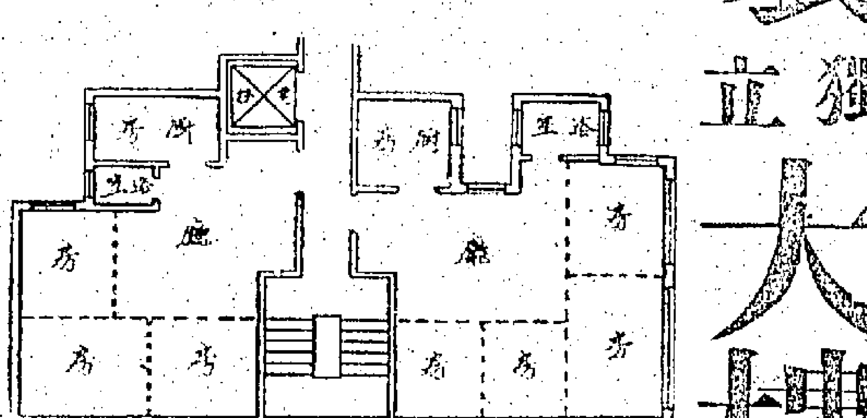
又灣仔杉排敘元里什號四樓，有一婦人名羅淑芳，卅六歲，於上午十時半，在廁內用繩懸樑，被人發覺，將之救下，送院，該婦已不省人事，最近不知受何刺激，突然失常自盡。

天氣預測
今日天氣預測：偏東風，和緩之東北風，天色晴朗。

東亞銀行有限公司開派股息及紅利通告
本銀行訂由二月廿二日（星期一）起開派一九五九年股息及紅利每股共十二元正敬請各股東先生到本行領取為荷
一九六〇年二月廿二日
東亞銀行有限公司謹啓

留得青絲在：那怕見白頭！
請認明 MVO 方可購買
墨西哥 黑髮素
有黑髮素 永無白髮
墨西哥 黑髮素
墨西哥黑髮素純植物油劑乃墨西哥獨有之千年烏首草提煉精製而成「能使黑髮細胞復活保證三天之內」回復仕女們天然黑髮收效神速無損肌膚用法簡易「為白髮之尅星」
東南亞及港澳總代理 高露雲洋行
萬宜大廈六二〇室 電話三〇一三九號
澳門總批發 忠記行
澳門十月初五街一四五號 電話二三三四
備有詳細說明書函索即寄

西環獨立大樓
三房一廳 一萬二千捌
分期付欵 月付二百餘元 過平交租
（每月收租金三百元月息逹二分以上）



地址：皇后大道西郎煤氣公司舊址
洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號（或本大樓地盤辦事處）
電話三八二三九 二八三四一 二二九六九
特別啓事 茲為優待盛顧特售一價個月期八期滿回原收價不決延展期希留貴客是荷

謝
先嚴龐公紹光府君之喪於前（二十）日在萬國殯儀館大殮昨（廿一）日出殯在加路連山南華會球場辭靈安葬香港仔華人永遠墳場辱承
各機關長官中外紳商僑團領袖暨姻戚世友鄉教
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝
棘人 學芹 媳韓氏 秀民 媳□氏 鼎元 媳熊氏 志賢 媳陳氏
女 綠寶（適陸）
孫 偉民 康瑞 熹輝 創廷 華秀 華英 傑
孫女 瑩 惠娟 月珊 嫦
叩謝

世界報業巨人·中華民國之友

霍華德先生的生平與其事業

這位高齡七十七，由報童出身而成為望重全球的報人，不僅有突出的才華，而且具備完整的人格，公正而勇敢，使新聞成為伸張真理的武器。

蔣總統伉儷與霍華德當年敘晤時合攝。

美國現在兩大報業集團，一個是斯克利浦斯·霍華德系報團，一個是赫斯脫系報團。霍華德系報團的首腦人物，就是中華民國之友霍華德先生。

霍氏精明能幹，一手創立世家報紙、合眾通訊社（現稱合眾國際通訊社）、廣播電視台；對金門和馬祖列島，促成美國協防；對中華民國的合法主權，認為屬於中國大陸的中共的專制行為，認為永遠不會獲得中國人民的支持。

霍氏服務報界，已有六十年的悠長時間，在別人眼中，他是世界旅行家、政治家和哲學家。

霍氏的新聞工作的談話，許多報界中人奉為金科玉律。一般知道：第一次世界大戰停戰消息……

具超凡智慧

有獨立堅毅的性格，自尊心與自信心極強，對事物有真知灼見。

兩年辦報六家

獨有大新聞多

洞識中共野心 力主加強援華

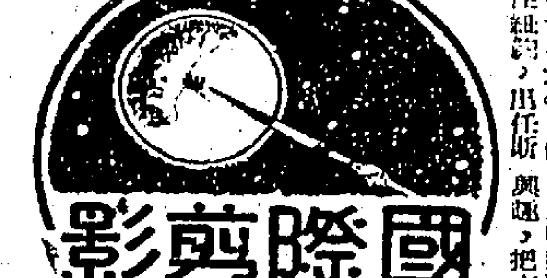
先後曾發表許多警告論，使短視與姑息主義者從迷夢中醒覺，了解協防金馬與拒絕中共入聯合國的要義。

巴黎北約組織新廈 電氣音響設備完美

霍華德夫婦訪台時，蔣總統夫婦接待。圖為四人合照。

報業成功的秘訣

騰達經過令人驚異



專門根治狐臭

狐臭即腋臭，又名狗臭、名稱雖別，其患則一，皆因皮脂及頂漿分泌腺（Apocrine gland）所形成。對於身體健康雖無妨礙，然臭氣襲人，遭人厭惡，終身隱疾，自覺抱恨。本所在滬嘗治此症已有數十年經手術永保斷根。

免費檢查　簡章備索

濃臭氣充滿室　及時治療保斷尾　恨兩腋生暗疾　免人掩鼻遭譏諷

上海 作霖診所　北角渣華街廿一號

出售 利成

九龍接洽處 彌敦道 電話六六四九三八五五

1 下鄉道　2 佐敦道　3 土瓜灣　4 大角咀晏架街　5 利成大廈　6 高息

實華大廈　香港大道東46—56號

跑馬地 樂活道樂景台 第37 39 41號

大道西舖

油麻地樓

高息樓

永興建築公司

百輝大廈 麥當奴道72號

快可入伙

二萬六千元起

下鄉道 土瓜灣中心區

志盛建築公司

工商日報分類廣告　每段每天二元　銷數廣 効力大 收費廉

獨立唐樓

土瓜灣唐樓 七千餘元

記章

北角濱海 洋樓

招生 機械繪圖

小學寄宿

英文

陳榮 教授 烹飪

香港婦女補習學校

國際

中德文化協會德文班招生

寫字樓出租

新樓招租

啓事

遠利隆啓事

登記社員

通告聲明

退股聲明

寫字樓

旺舖招租

單邊新樓

位居吉收 交通便利

戲院旺舖 裝修租金 半年免租

單邊新舖招租

聘請職員

誠聘教員

請女職員

招請仕工

聘請學徒

金門麵包公司

聘女售貨員

僱女用人

熟藥櫃

招僱工人

李麗屏妹

高炳記公司

衣睡 總代理

民興百貨公司

好美字 3000

瑞香園 代客貨

美國萬能公司 代理

出讓

舖位讓

徵求

專車接送

誠意徵友

誠徵女友

醫務

梁玉卿 新法婦科

上海名醫何擧興 鍼灸

國際容貌矯治所　為本港美容整形最完善者

整容科目

婦女醫科 劉二姑

婦科

耳聾機

梁愛華 效藥 婦科

教育與文化

小學會考生升中學學位 將分配在四十一校

【本報訊】關於本年度小學會考免費學額，據有關方面消息：教育當局為扶植優秀學生升學，本年度仍維持設置一百五十名免費學額規定（中文中學免費六年，英文中學免費五年），此種學位，將依成績優秀升中學者。[illegible]官校全部小六人數參加，津貼及私立學校選送會考生之規定，凡全校小學部有二百或二百以下人數，得選送四名，二百第一級以上者得選送六名，全校不能超過十六人。

小學畢業人數不斷激增，本年度中學學位，將由教育當局訂定有學位分配之學校共四十一間，其名單如下：

凡參加會考學生得依次選定學校12間（內包括補助學校1間）以備分配。

（類別）	（校名）	（全年收費）	（校址）
官立	英皇中學	210元	香港般含道
官立	皇仁中學	240元	香港銅鑼灣高士威道
官立	巴富街中學	240元	九龍巴富街
官立	伊利沙伯中學	240元	九龍洗衣街
官立	庇理羅士中學	240元	香港西營盤醫院道
官立	維多利亞工業學校	120元	香港灣仔活道
官立	何東女子職業學校	120元	香港銅鑼灣山[illegible]
官立	金文泰中學	240元	香港[illegible]道
官立	元朗公立中學	120元	新界元朗
官立	長洲官校	120元	新界長洲
補助	喇沙中學	300元	九龍界限街
補助	聖約瑟中學	340元	香港堅尼地道
補助	香港華仁中學	360元	香港大道東
補助	九龍華仁中學	360元	九龍窩打老道
補助	九龍瑪利諾	300元	九龍窩打老道界限街
補助	香港瑪利諾	300元	香港跑馬地藍塘道
補助	聖心中學	320元	香港堅道
補助	聖[illegible]女校	340元	香港[illegible]道
補助	聖方濟各女校	340元	香港[illegible]尼地道
補助	聖瑪利女校	340元	九龍柯士甸道
補助	聖保祿女校	340元	香港銅鑼灣
補助	拔萃男校	320-400元	九龍何文田
補助	聖保羅男校	350元	香港般含道
補助	拔萃女校	320-400元	九龍佐敦道
補助	協恩女校	360元	九龍農圃道
補助	聖士提反女校	400元	香港列提頓道
補助	聖馬可中學	400-600元	香港筲箕灣道
補助	聖保羅[illegible]	370元	香港麥當奴道
補助	英華書院	300元	九龍旺角弼街
補助	英華女書院	300元	香港西摩道
補助	循道學校	340-380元	九龍加士居道
補助	[illegible]中學	280元	九龍旺角[illegible]街
補助	[illegible]學校	280元	九龍[illegible]道
補助	寶血女子中學	280-320元	香港北角[illegible]台
補助	瑪利諾神父學校	160元	九龍大坑東
津貼	[illegible]中學	300元	香港東院道
津貼	[illegible]學校	200元	香港西環域多利道
津貼	[illegible]中學	210元	香港灣仔
津貼	鳳溪中學	140元	新界上水
津貼	寶覺女子職業學校	110元	香港跑馬地
津貼	[illegible]中學	125元	新界西貢

聾啞佈道團 本屆新職員已選出 遷址新址[illegible]

【本報訊】香港聾啞佈道團，自獲得[illegible]牧師領銜組織顧問委員會，將進行向當局註冊[illegible]，本月十日將遷紅磡漆咸道四百三十一號新址[illegible]。十一時主日崇拜[illegible]主講[illegible]，由張建勳團長以手語傳譯。[illegible]本屆新職員已選出[illegible]。

教育司署開辦土風舞班 官立及補助學校教師可報名參加

【本報訊】本港教育司署，昨通告官立、補助及津貼學校校長，將於本月廿九日起至三月廿五日期間，開辦土風舞課程，[illegible]中學校長[illegible]下午校小學教師，可於星期二及四下午[illegible]時至六時，[illegible]。

女童軍昨紀念 金禧大典 舉行靜思日

[illegible]新界大人，及各區總監，各旅隊女童軍總會，[illegible]本港女童軍總[illegible]人之多，情形熱烈，至四時除禮成散會。

昨日節目開始，先奏英國國歌，繼唱詩歌，及戶外禮拜儀式，並宣讀新約文，及小童軍新約文，唱詩，三時半由赤柱兒童感化院隊演奏，並由全體女童軍唱日光歌後禮成散會。（百）

「仁愛與智慧的源頭」

——告三民主義同志——「天國與地國」、「當前敵我形勢的分析」——論我們的希望與要做」、「當前國內國外局勢」等篇，對新政治論」[illegible]都有清晰明辨，透徹有力的批評和分析，以及對症下藥，深中肯棨的建議和辦法，實為今日關心世界及國是前途者不可不讀的刊物。全册文章約廿萬字，定價港幣式元，各大書店報攤均有發售，直接向該刊函購，八折優待，社址九龍[illegible]6A二樓。

兒童玩具展覽 定四月初舉行 成立小組委員會專責籌備

【國際社】尖沙咀街坊福利會，第四屆兒童玩具教育展覽會，業已定期四月六日起至十日止，一連五天，在該會舉行。該會為加緊籌備工作，昨日下午召開常務理監事聯席會議，討論有關事宜。出席者有正副理事長與多數理監事等數十人，報告事項完畢，隨成立第四屆兒童玩具教育展覽會籌備小組委員會，即席推出[illegible]，則交由婦女部林滿[illegible]等辦理。

關於是屆兒童玩具教育展覽會展出中心，將以側重於兒童個性者為原則，屆時將請行政局議員[illegible]主持開幕禮。

仲元旅港校友 支持在港復校 春節聯歡情況熱鬧

【本報訊】仲元中學校友，前（二十）日下午七時，假座[illegible]酒店舉行一度的春節聯歡，參加者甚為踴躍，[illegible]同學，雜技校友會[illegible]致函[illegible]就校長[illegible]立校。[illegible]

香港婦女補習學校 增設各科新班

香港婦女補習學校[illegible]，不限年齡，不限程度，一字不識，大學畢業，均可入學。設有英文、國文、打字、鋼琴、算術、珠算、簿記、國語及英語會話等科，英語會話共分六級，除初學班外，均由英籍教[illegible]。

華命急先鋒 創刊號出版

為迎接第三屆國民大會，「革命急先鋒」特於本月廿日提早出版，內容[illegible]。

香港教師會 週末春節聯歡 節目太多提前舉行

【本報訊】香港教師會，原定二月二十七日（星期六），假座九龍加士居道官立學校禮堂舉行，該會會員本年度春節聯歡大會（由中英文兩部聯合舉辦），由該會中文部推出謝飛烈、錢世年、林懋賓、許[illegible]、張演成、吕兆揚、徐思儀、林[illegible]、徐國[illegible]等，英文部推出梁[illegible]、修士、[illegible]女士等，聯合負責籌備。現已大致準備就緒，因為節目太多，特提前於是日下午六時卅分，在原定地點舉行。其節目秩序約為：六時半至七時半，由[illegible]樂隊演奏，[illegible]小姐演唱中西名曲（[illegible]）；七時半至九時，為中西音樂名家演唱，[illegible]表演，歌星明星演唱，[illegible]等；九時至午夜，為[illegible]，約於午夜前完畢。入場券由菲律賓七人大樂隊伴奏；所有節目，均係[illegible]（每位會員限購[illegible]），[illegible]由二月廿二日起至二月廿五日止，因[illegible]十六歲以下小童，恕不招待，且入場券售完即止，[illegible]。

賈訥夫書畫展 今日開始舉行

【新聞社】賈訥夫書畫個展，今（廿二）日在花園道聖約翰禮拜堂副堂開幕，一連三天，由今日起，至廿四日止，每日上午十時至下午六時，歡迎各界士女前往參觀。此次賈君展出之作品凡百餘幀，靈宗王大師派，精警異常，字則有漢碑篆草等式，可稱美不勝收。

新會商會新校 增辦夜校招生 今天仍可報名明日考入學試

【國際社】僑港新會商會，為謀擴辦學務，特利用港區該會新校課室之空餘時間增辦夜校，分設由一年級至六年級，為一完全小學制度，[illegible]踴躍，連日報名者極為[illegible]，今日為最後一天，下午五時後即不受理，此係便利一般清貧子弟，以前未獲進入該會日校就讀者（[illegible]），開已定期由[illegible]三）日辦理入學考試，如進行順利，則可於三月一日開課。

今日播音節目

香港電台： [illegible]

麗的呼聲 銀色台： [illegible]

麗的呼聲 金色台： [illegible]

商業電台： [illegible]

世界名小提琴家 金波利來港獻技

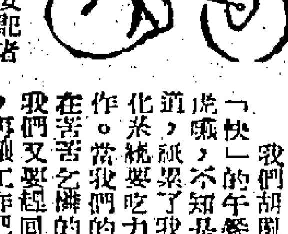
【國際社】世界名小提琴家金波利，近應本港樂界人士之聘，定本月二十八日（星期日）下午九時假座[illegible]舉行演奏。門票分十五元、十二元八角、十元二角、七元六角及四元[illegible]。

金波利一九[illegible]年生於[illegible]，其父為[illegible]大利全國最大交響樂隊之第一提琴手，[illegible]。[illegible]曾於一九五二年、一九五八年來港，此次已是第三次。

市聲

[illegible]第二個例子：在我們上班遲到時出現。老闆要見我們。我們心裏充滿着焦躁、恐懼和怨懟。假如我們能夠從老闆以老學[illegible]，但我們不能夠這樣。[illegible]

生活最不愉快的一部份 工作，慢性的謀殺



英國一個女記者說，當我們每天返辦公時，那就是謀殺的開始。她並不是危言聳聽，說來也有一番道理。

我們跨出家門，便要奔向車站，跟無數其他搭客擠上巴士或電車。我們像擠身沙甸魚罐，被壓至喘不過氣。當電車或巴士駛至交通擠塞的地帶時，要排長龍前進，往往要比步行還要慢。我們憤怒，我們不耐煩。

我們消化系統的酸性液體以驚人的速率在跳動。我們這時已經種下了致成胃病的基礎。

好容易才把其他幾個人擊退。

我們胡亂吃一道「快」的午餐，狼吞虎嚥，不知是甚麼味道，祇累了我們的消化系統要吃力一點工作。當我們的胃部還在苦苦支撐的時候，我們又要趕回寫字樓，再埋頭工作把我們折磨。我們的體力這時達到最低潮，但工作卻來得最忙。

我們覺得不大舒服，但距離下班的時間最低限度還有三小時。我們要耐着性子，不能夠發牢騷。這樣，我們就會養成胃氣痛的病症。

我們的腸胃需要休息，我們的腦筋要鎮靜。但是工作卻通使我們「全身總動員」，沒有辦法鬆弛。

謝天謝地，我們終於到了可以下班的時間，回到家裡，祇覺得頭昏腦脹。我們在這一天內，面臨到焦躁、沮喪、衝突、刺激、煩悶和緊張。這就是慢性謀殺！（克宇）

半靜寂地帶

本港居民去年共吃了三億個雞蛋，平均每人每年吃一百個，每月吃八個多，每星期大約祇吃兩個。

香港的學生怕吃雞蛋，打球的人也怕吃雞蛋，所以，蛋的消耗量就少了。

×　×　×

當局對於住在山邊搭寮屋的居民，例有徙置，對於住在天台僭建的居民，也有徙置，獨對於住在廚房頂上的居民，則除了要拆卸外，並不予徙置。

何以厚彼而薄此？也許因為他們都不是「劉王」罷？

×　×　×

克拉契夫在印尼，突取銷一個在萬隆的青年集會的演講。

時至今日，即使青年人，對那些紅色獨裁者，已全不發生興趣了，老克亦識相之人也。

×　×　×

英國有兩個學生兄弟，因同愛上一個女子，協議舉行一次一百零八英里的長途跑賽，以決定誰該娶她為妻。

這是最好的「追求術」，捷足先登，根本上用不着什麼勾心鬥角呀。

電腦的新紀元 有生命的機械腦

電腦或電算機的發明，曾使舉世人士為之驚異，認為那是神工鬼斧的傑作。但是，這種電腦仍是人類的奴隸，祇會聽命於人類去工作，却不會自己發號施令的。現在，有兩位英國的科學家已揭開了電腦的新紀元，開始設計一種具有生命的機械腦，其效用將與人類的腦相[illegible]。

這兩位科學家，就是法爾克和伯納卓曼，他們兩人現時在布里斯托大學開始設計這種機械腦，而且已經將初步的結構造好了。他們希望，它能做到人腦所能做到的一切。

這個機械腦的構造原料，與普通的電腦相同，而且運用的[illegible]。

這種機械腦與普通電算機不同之處，就是它不僅接受人類的命令，還會指揮人類怎樣去工作。

他們希望，它可以指揮一間工廠，控制原料的購入，監督每一步的生產工作，提供查和矯正錯誤的[illegible]水準。它所需的唯一協助，就是幾個運用和修理的人了。

其次，它也不會令人失望的，因為它可以準確地發號施令，而且可以從省回用的人工上，抵償電腦的費用。

現時一具普通的電算機，祇會依照一個人的命令去加、減、乘、除；在得到了估計結果後，仍要得到這個人的命令後才會將答案指出。

上述兩人的機械腦，已可作初步的思考，還會巧妙地解決各種算術問題和做個別的遊戲。

一個電算機的腦，就是在接算前，要貯入充足的資料。要有人造的記憶便要一個貯了水銀的大磁鼓或管子。這些費用是非常昂貴的。

法爾克和伯納兩位科學家，會製造了一種具有人腦的記憶力的東西。他們發現，將綿線浸入一種引導電流的液體中，通入電流，每次都放入電流的腦功能欠佳，却由於這種線條的抵抗力，使得這些綿線逐次增加。換言之，綿線已「記憶」上次的結果[illegible]。

一具有生命的電算機，不僅可以將各種事物顯示和吸收，還可以由它的工作過程中，得悉人腦的工作情形和缺陷。

一具有生命的電算機，除了有人腦相同的思維能力外，還可以有較敏捷快速的思想。一個人思想[illegible]。現在在醫學方面已經有在手術時暫代替心、肺、腎等[illegible]。

相信終可以實現的。（振中）

徵稿通告：本報二月份上半月稿酬，請各文友自即日起到本報營業部收取為荷。編輯室啟

「有女懷春」考

詩經上說：「有女懷春，吉士誘之」。從生理學考察，所謂「懷春」，是指「靑春年華」的少女而說的，女孩子自出世到十二歲是童年時代，自十三歲到二十歲的過程中，便是少女的青春發育時期，她們在生理上起了一個很大的轉變，除了月經來潮外，乳房逐漸膨脹，整個乳部開始形成，脅下及陰部生毛，臀部豐滿，整個身軀充滿了性感的曲線。

普通女孩子們，當她們七八歲時候，每年身長增高約二吋至二吋半，到了九歲稍緩，每年約增高一又四分之三吋。十二歲忽然高大，每年約增三吋至三吋半，同時體重也增加了十磅至二十磅。到了十四歲已經有成人的身體，在第一次月經來後的一年半中增高一吋半，到第二年又再增高一吋，同時身段也漸漸苗條起來，很顯然地表現出青春女性的嬌美，已經是一個「大孩子」了。

尤其值得注意的，每個人的身體都有一種生殖腺，這生殖腺到了青春發動期，就有一種液體分泌出來，這種液體就叫「內分泌」（賀爾蒙），在女子就是卵巢分泌液，簡稱為「卵液」。有了這種內分泌，人的體格就慢慢的長大起來，變成一個大人的模樣。之外，對女子性機能有所作用的腺體，還有腦下垂腺、甲狀腺、腎上腺及卵巢等。

大多數少女的發育開始於十三四歲，前後經過二年，也有人早在九歲，遲在十五歲開始發育的。各人的早遲，似乎是生理上的氣質不同，父母發育較遲的，子女的發育也往往較遲，較早的亦然。氣候也有相當關係，南方溫暖地帶女子發育較早，北方寒冷地帶發育較遲。但是性的發育已達成熟階段的少女，也就是春情發動的時候，這就叫「懷春」。

怎見得呢？你聽，詩經鄭風上有：「彼狡童兮，不與我言兮。維子之故，使我不能餐兮。」這是描寫女的想男的，其始不過想跟他談談笑笑以慰岑寂，最後竟至吃不下飯，可不就是懷春病的表現嗎？又云：「子惠思我，褰裳涉溱，子不我思，豈無他人？」意謂你同我好，我就同你好，你不同我好，我就同別人好。這是何等了不得的天真，何等自由的戀愛作風！

再看詩經上一篇女人求婚的詩：「摽有梅，其實七兮，求我庶士，迨其吉兮。」「摽有梅，其實三兮，求我庶士，迨其今兮。」「摽有梅，頃筐墍之，求我庶士，迨其謂之。」摽有梅，其實七，其實三，就是指梅子，引以比喻女子已屆成熟期，惟有求我庶士，以為歸宿，却叫出了女人的懷春情調，何等熱情而又風雅！

然則，摽梅已屆的少女，正是「求我庶士」的時候了。

・炎炳・

生活起居

針神 ——南宮博——

贈袍

天下無雙的！火珠龍鸞之冠是天下無雙的寶物，以夜來的針線，隋煬帝認為那才是天下無雙的珍品，並不是他想對司馬昭，而是想將夜來的針工，炫耀於外廷！祇有送給司馬昭，才能使外廷皆知。

於是，他將自己的意思講了出來。

「那很容易啊——」薛靈芸脫口說：「我縫製一件袍給他好了！」

薛靈芸的眼力估計是驚人的，她祇見了一次司馬昭，却能將合地裁出適合他的身材底衣服。

二十天之後，大魏皇帝將一件由夜來縫製的袍送給司馬昭——那是一件便袍。司馬昭雖然知道夜來的針工神妙，但他印象最深的却是夜來的美！因此，他在接受這一件袍時，心情祇在這方面轉——這是她美麗的手指製作的啊！這是經過她的手腕密織的！

他因一件袍而興起了綺念。（六一）

「那就賜你爲官了！」薛靈芸翩然一笑：「我不知道宮中有什麼，也不知道皇帝頒賜給大臣的禮物是用什麼方式的！」

曹奐點點頭，忽然，他想將一項珍貴的禮物——夜來的針線工作，可以說是性的——[illegible]

社東茲西 ——南軍——

共黨的「革命策略」 ——答覆一位青年——

一位青年因為有人要他加入一個甚麼「中國民主青年同盟」，問我會不會上共黨統戰的當。因為我根本不知道香港有這麼一個組織，更不會知道這個組織在搞甚麼，所以我無從答覆。不過，我可以提供這位青年以一些參考材料。

一、共黨對於非共社會的「革命策略」是：反帝運動——民主革命——無產階級革命。因之，他們有所謂「反帝統一戰綫」、「民主運動統一戰綫」。

共黨對於殖民地社會第一個運動稱作解釋：「反帝」，原因是：「被壓迫國民族解放運動含有革命能力，認為可以運用這些革命能力來力謀推翻共同敵人」（見史達林論列寧主義基礎）。所以，共黨的「反帝統一戰綫」，是利用被壓迫民族，作為他們「革命」的過渡。

共黨對於非共國家內部第一個運動是「民主革命」，亦即「資產階級性的革命」，其目的在打倒現統治政權，作為他們奪取政權的階梯。所以，共黨的「民主運動統一戰綫」是利用一般民衆，作為他們「革命」的工具。

在一般人看來，「反帝」運動，與「民主」運動，就利用這點，使人難以辨識，是一種合理的行動，共黨就利用這弱點，深入領導，以轉變這種不滿現狀的人們所歡迎，但共黨的作用却並不在此。列寧說過：「民主運動的性質，特別是「民主」運動為個別要求，包括民族自決在內，並不是什麼絕對的東西，而是一般民主主義（[illegible]

現是一般社會主義）世界運動中的一部份。在個別的具體的情形下，部分也許和總體矛盾，那時就必須拋棄這一部份」（見列寧全集第十九卷第二五七至二五八頁）。這是說，民主或民族運動不是絕對的，而是過渡的，到了某一時期是要被拋棄的。因為他們的最後目的是要達到所謂「無產階級革命」。

共黨為了要定出「革命」的步驟，所以他們是一步一步來的，他們要利用他們以外的力量，因而對外叫出「反帝」的口號，對內叫出「民主」的口號，使不察者上當。等到你上當了，然後進一步轉變為他們的所謂「無產階級革命」。例如中共在宋慶得中國大陸前，也不是強調「反帝」與「民主」運動嗎？到了竊得大陸政權初期，他們還故意製造一個「革命階級」名詞，包括「民族資產階級」、「小資產階級」在內，漸漸，他們就消滅這兩個「階級」了，他們也由所謂「聯合政府」，一變而為「人民民主專政」了（即階級專政的代名詞）。這是很清楚的例證。

二、共黨的統戰工作甚巧妙的，我不能斷定這位青年所指的組織就是共黨統戰運動，但有一點可以作爲觀察的，「該組織是否藉民主之名，作反對現政府之實」？因爲我們青年當前最大的任務是反共，而不是反政府，共黨不但是反民主，而且是反自由、反生存，共黨也正在利用民主的招牌，打擊反共者的陣線的分裂。從這一點去觀察，便可以判別這是一個什麼性質的組織了。

山川人物

當代多能成百歲 先生善自保青春 文采風流賈景德

賈景德先生，號煜如，前清光緒卅年甲辰進士，現為總統府資政，曾任總統府秘書長，考試院院長。在清末民初，曾任僑南觀察使，並為閻錫山主晉時幕僚長，瀟洒跌宕，文采風流。所作詩詞，為近代文壇所重，每多詞事，富有奇趣。去年煜老八旬壽誕，適台南水災之後，不願鋪張，辭謝隱居，亮節高風，至堪矜式，惟是中外友好，趨賀盈門，以詩文張紀淑者尤衆，而煜老則易地避壽，寄名煩擾。蔣總統曾以親筆兩語賀壽詞，有云：「一水黃流兩老人，自頭相映倍相親，論詩賢者最精神。當代多能成百歲，先生善自保青春，河山並壽世無倫。」于賈二老皆為黃河流城詩人，于氏賀詞益見親切。賈煜老元配張夫人，早經逝世，續室為熊亦摄女士，畢業於太原女子師範，頗有文名，結婚前夕，煜老挺技作參觀，賀為有親，民國初年，纔足之風，尚未革除，熊氏伏案閱覗課本，不肯受直，故意伸腿足於案外，婚後煜老問其原因，答以「愧非纖足」，先是北魏早「。煜老賦詩紀之，有云：「而逝當中直相親，肯將貧簡見來貧；自知不是纖纖步，除醜先將玉趾伸。」結婚次晨，熊氏於妝閣振衣，愉悅之色，溢於眉宇，彼此相視而笑，煜老又以詩誌之曰：「雁門持節隱彈冠，清更堂前降彩鸞；致祀禮初行廟見，老奴作將足為歡。」民國八年，閒居北平，生活艱困，雖有權貴招致，而煜老以時事日非，不肯同流合汚，生活之苦，幾經氏支持，絕不言苦，煜老對夫人感激之餘，之以詩，有云：「三年市隱[illegible]，[illegible]

在長安，飄泊汚流混一官；祇有[illegible]。[illegible]

生瀟灑窩逸，文采風流，每多韻事，富有奇趣。

八十老翁賈煜如，現任總統府資政，一

・虛谷・

淡翁新著 凌波學士

此篇寫民初女志士軼事，蓋謂其人纖足，尚未完全解放，猶具凌波微步之態也。述事寫情，婉而多諷。日間將繼女戎與女儒之後，在本欄登載，敬希讀者留意。

女戎與女儒

[illegible]

本港新聞

清水灣道嚴重交通失事 兩車相撞衝上行人道 釀成兩屍三命五受傷

現場血跡斑斑赫然留下人肉一塊

【本報訊】昨晨七時半分左右，九龍清水灣道牛池灣巴士總站斜對面之客車機場附近，發生一宗嚴重之交通失事，有兩部汽車（一部的士，一部旅行汽車）相撞後，後者推進閃避時直向行人路撞去，當堂車頭毀碎，復將機場閘口附近之鐵欄撞毀，有三名男女過路工人走避不及，被撞倒於車底及被壓於車頭與毀壞之鐵欄下，而該車上亦有四名男女乘客受傷，後均送院急救，惟在送院途中，傷者中一男子及一孕婦已告不治斃命。此宗車禍，遂釀成兩屍三命五傷慘劇。肇禍之兩部車輛，交通當局事後已派出警員在現場調查備案。

失事的車輛係官塘新紡織公司之旅客車AB五六一號「福謝斯」牌灰色旅行客車，另一輛係新的士公司H·K·四六三七號「柯士甸」牌客車，兩車相撞後，旅行車駛上行人路，將路人撞傷，並撞毀客車機場之鐵欄，車頭毀碎，剩於機場，現場中，的士的右邊車頭亦破毀，車頭嚴重損壞。現場玻璃碎片滿地上，血跡模糊，現有一塊闊方吋大的人肉，遺在地上，驚人心魄，鐵欄之鐵欄下亦染有血跡，相信其中傷者曾被壓在該處而遺留者。據報兩輛汽車均屬向東行駛，的士從客車機場駛出，而旅行車則由該廠司機駕駛，載九名工人及職員返官塘工廠返工（該廠總廠在九龍城道）。目擊者說：兩車並行至客車機場入口前，的士在前，旅行車在後，當的士正擬轉入機場閘口時，兩車不知如何，竟告相撞，而旅行車因扭舵閃避，亦撞向行人路上之行人。

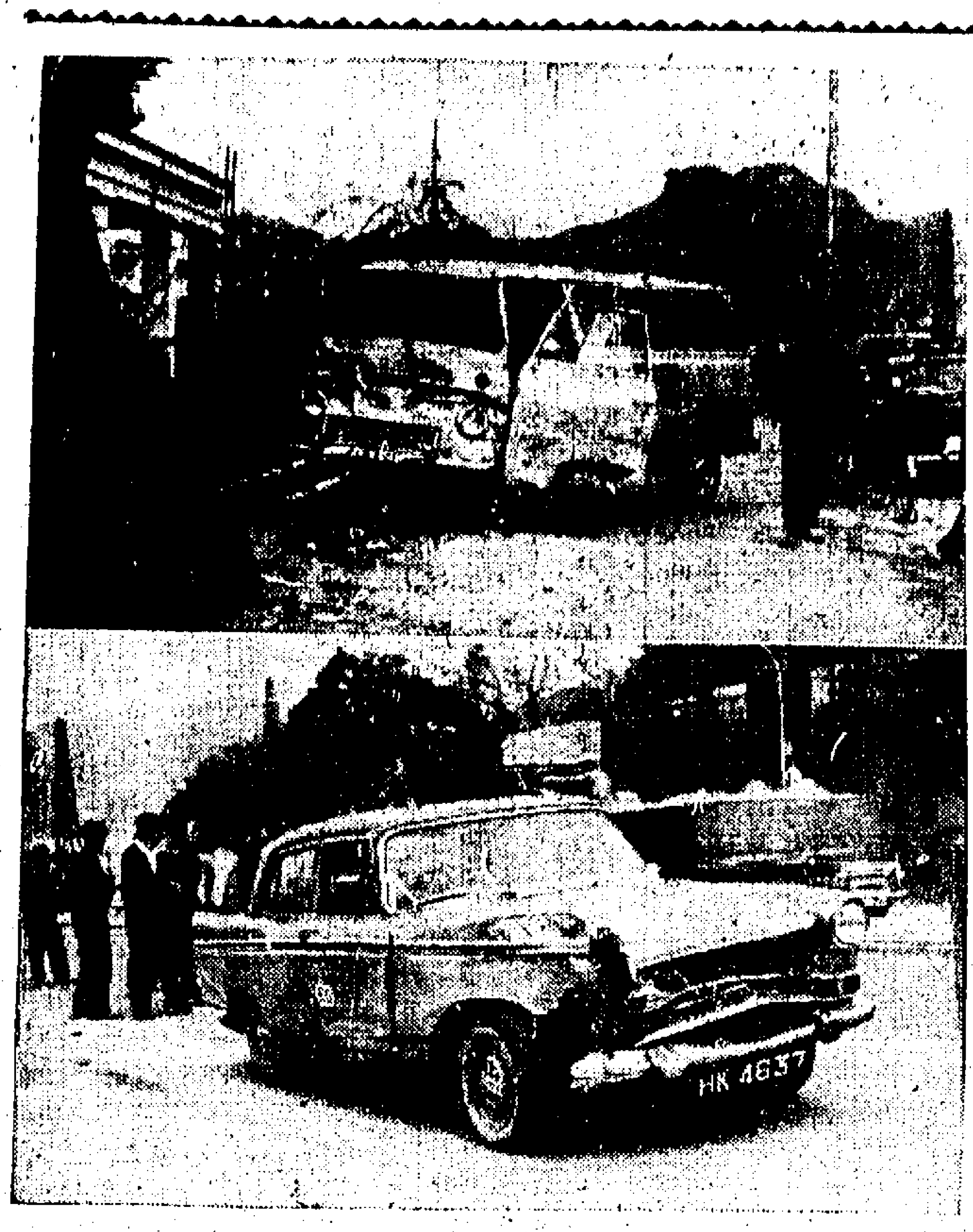
現場驚心動魄 孕婦被壓車底

一男子面肉割去一塊 倒仆於一女傷者身上

據目擊者又稱：當時約七時二十分左右，官塘道上之工人絡繹不絕，旅行車駛上行人道後，撞向一批途人，並將鐵欄撞倒。該有三名男女當場被撞倒地，其中一女子被夾在車頭與鐵閘之間。一男子之面部被割去一塊，跌倒於一女傷者之上。

事件發生之後，現場一片混亂，呼叫呻吟之聲，聞之驚心。警方接獲報告之後，派出大批人員及消防工程車到場維持秩序及救死扶傷，並展開調查。據報傷者中多同屬官塘某紡織廠之工友，故聯袂前行，不料竟「禍從天降」。

由於該車失事時衝力頗猛，該旅行車中亦有四名工人受輕傷。男死者為一年約三十歲之青年工人，女死者為孕婦。



圖片說明：清水灣道嚴重車禍，（上）失事旅行車與新的士相撞後，客車駛上行人路撞毀鐵欄傷人。（下）車頭撞毀之新的士。（本報記者攝）

龐紹光先生昨出殯哀榮

紳商名流數千人執紼

【本報訊】香港銀行界人士，龐紹光老先生，龐元有限公司董事長，紹榮有限公司董事長，於本月十九日上午八時十五分於寓所逝世，享壽八十有六歲，昨（廿一）日下午一時在萬國殯儀館大殮，隨即出殯，紳商名流前往執紼者數千人，備極哀榮。

圖片說明：龐紹光老先生昨日出殯，圖為靈柩之先導行列。

日織維品展覽 昨天隆重揭幕

周埈年爵士主持剪綵

【本報訊】由日本關西纖維貿易振興會及香港運興行有限公司主辦之日本纖維製品雜貨展覽會，由昨日起假中華總商會七樓舉行。昨日上午十一時至下午一時，展覽會在會場舉行雞尾酒會，正午十二時舉行開幕禮，敦請周埈年爵士主持剪綵禮。

圖片說明：日本纖維製品雜貨展覽會昨在中華總商會開幕，由周埈年爵士主持剪綵。圖中左起：團長中野英司、周埈年爵士、滕田一郎。（本報記者攝）

下週末又有小富翁降世

除了頭二三獎 僅得六個入圍

【新界社訊】香港賽馬會下週末（三月五日）週年大賽馬，屆時又定為跑馬小搖彩開彩，又誕生一批小富翁。

任達年名著改編 夜探留人洞公映

岑載華夫人 昨日家奠 致祭者衆

【本報訊】香港中華廠商聯合會、布廠商會、工業出品貿易促進會名譽會長，先天道安老院理事長岑載華夫人陳照貞女士之喪，昨假殯儀館舉行家奠，各界親友名流親臨致祭者有周埈年、周錫年等千餘人，情形異常熱鬧。

社團動態

孔聖堂昨選出六屆董事名單

【本報訊】香港孔聖堂於週六日會員大會，改選新任第六屆董事，經由各選舉工作人員開票，各部當選名單如下。

郭氏宗親會新職員就職

【本報訊】郭氏宗親會，昨（廿一）日下午六時，假中國酒家舉行成立五週年紀念及第四屆理監事就職典禮。

圓玄學院昨舉行第五屆職員就職

【本報訊】荃灣圓玄學院，昨舉行第五屆董事新員就職典禮，由昨日正午十二時開始。

傢俬商會春季旅行

【本報訊】港九傢俬同業商會，舉辦春季旅行，目的地為大埔松園仙館。

薛氏宗親會定期春節聯歡

【本報訊】旅港薛氏宗親會，定三月五日下午六時，假酒家舉行春節聯歡。

塑膠業廠商會明日就職典禮

【本報訊】香港塑膠業廠商會，定明（廿三）日下午六時，假座酒家舉行第六屆理監事就職典禮。

酒樓茶室工會廿一分部成立

【本報訊】港九酒樓茶室總工會第廿一分部，近成立。

唐拾義除根哮喘丸

哮喘病將發作前先有數種徵兆使病者預覺如痰嗽氣促頸肉臟起啞腥俯伏目瞪口呆難以言語喘甚時汗流如雨面色或赤或藍痰色腥白而起泡循至寢食俱廢辛苦通宵坐而待旦凡患此者一服

唐拾義哮喘丸

消痰止喘　順氣寬胸

除根免發　功效靈驗

港九各大藥店均售

痔瘺

熊尊爵

註冊醫生

拍賣貴重物業廣告

賣主律師布律端律師行

拍賣人撒勿兄弟拍賣行同啓

一九六〇年二月十九日

承銀主命貴重物業出投

賣主律師賀臣史畢士及孖士打律師行

拍賣人梳沙拍賣行同啓

一九六〇年二月十三日

遺失啓事

一九六〇年二月廿一日

無能爲力

張承舜

生理機能 男子 殘弱

花縣同鄉會啓事

中華民國四十九年二月二十一日

理事長盧發亮

花縣同鄉會啓事

中華民國四十九年二月二十一日

理事長盧發亮

WHITEAWAYS

港九 惠羅有限公司

干諾道中十八——二十號

九龍金馬倫道電話大廈

美麗物品週

惠羅公司本星期貢獻美麗物品包括FERGUSON'S棉織薄衣料，純正絲質衣料，「麼希」毛冷，名貴珠頸鍊，新款服裝帶，精緻法國圍巾，及春季款式尼龍絲襪。

舉凡一切物品無不美備敬請各界仕女即日蒞臨港九各店參觀選購。

香港 馮氏大廈

九龍 電話大廈

惠羅公司

我們長大時將加入香港隊作戰

孩子們常以英雄自命，在玩足球而說他們崇拜所景仰的球星，而且還憧憬著在長大時自己亦以英雄姿態馳騁球場。

在小心靈的幻想中這是多麼簡單的一回事，他們看不見人生路途上有任何困難，更不會意識到在長大時這熱望可能成空，但爲父母者却不能因此就打消他們底美夢，我們要在身體心方面把他們鍛鍊成鋼一般堅強的生活鬥士，同時在每日進膳與睡前授與美味易消化的好立克，以保証小身體獲得充分營養健康壯茁。

好立克

供給額外營養

迅速恢復精力

鋼鐵市勢急流勇退 交投轉疏賣盤續跌

近因美國毋須外求，歐日鋼鐵增產後呈供過於求，來貨頻頻報跌，本港五金市亦受影響而轉呆弱，市價及鋼鐵廠接價均軟順，連帶鐵市亦一蹶不振。

一週市場綜述 本報記者

【本報訊】去年下半年，因美國發生鋼鐵工潮，拖延甚久，當時美國所需各種鋼鐵，倚向歐洲及日本各方面大批採購，以致歐、日鋼鐵價趾高氣揚，影響所及，連本港鋼鐵工業，亦甚蓬勃。迨至美國鋼鐵工潮解決，全國五十萬人復工。因此，向外需求，大為減少，而以前向歐、日訂購之鋼鐵，經過三個月後，亦將全部交清，故世界鋼鐵市場漸轉淡，加以歐、日廠家增強生產力後，所出各種鋼鐵，均呈供過於求，本港鋼鐵市亦受影響，而人心向淡。新春開市以來，除本港鋼鐵廠家間有少量吸入外，大手成交仍甚少。

據此間鋼鐵廠家透露：歐、日最近所來之五金貨，價格報順，如：主要之圓鐵，日本來貨每噸降至卅八鎊半至卅九鎊，歐洲來貨每噸降至卅九鎊至四十鎊，均屬C・I・F・香港價。此價比較去年下半年最高峯時降低四、五鎊。圓鐵來貨既然報低，則其他鋼鐵貨價自然有跌無起，祇鋼板一類，因去年漲幅不如圓鐵之大，故現在跌幅亦微。

零沽行情頗形參差

……

對外貿易

本港對外國貨品，印尼及發國各地的貿易，最近情形，異常好。……

港泰貿易

關於港泰貿易，泰國政府經謀扶助，……

日本貨爭市場

……

米市尚穩

上週間，本港米市，大致尚穩，惟暹米市，成交疏落，北價略為提高，每担約一元左右，新米則以源源抵港，……

副食品價順

在春節前後，由於居民大量需求，各種副食品價格，除豬肉價稍有起落外，其餘均甚安定。自上元節過後，市況始復常態，……

砂糖市況

在上週初時，市上曾一度傳出台灣砂糖將會減價，……

雜貨局部暢銷

一週來之雜貨市場，有局部顯形暢銷，……

期宋改低加息 市價復見報硬

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌交收
十五	五・七〇七五	五・七〇七五	五・七〇八七五	五・七〇七五	・〇〇一弍五	・一〇去	一萬三千元
十六	五・七〇五	五・七〇五	五・七〇五	五・七〇三壹	・〇〇一弍五	・一〇去	—
十七	五・七〇六二五	五・七一	五・七一壹二五	五・七〇六壹	・〇〇五	・一〇去	—
十八	五・七壹	五・七壹一弍五	五・七壹一弍五	五・七壹	・〇〇一弍五	平息	—
十九	五・七一弍五	五・七一弍五	五・七一三七五	五・七一壹三	・〇〇二五	平息	—
廿日	五・七一弍五	五・七一弍五	五・七一弍五	五・七壹一弍	・〇〇一弍五	平息	—

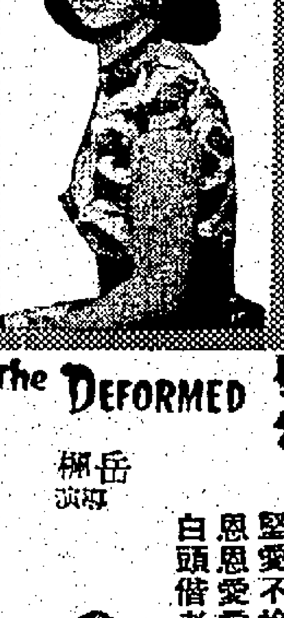
(以上期鈔市價)

日期	開市價	收市價	最高價	最低價	差價	息價	上牌交收
十五	一・五八五	一・五八	一・五八七五	一・五八	・〇〇八七五	・二〇去	一萬比索
十六	一・五八二五	一・五八五	一・五八五	一・五七六二五	・〇〇八七五	・二〇去	九千
十七	一・五八六壹	一・五七八七五	一・五八六壹	一・五七五	・〇〇壹一弍五	・三〇去	—
十八	一・五七七五	一・五八二五	一・五八二五	一・五七一弍五	・〇〇壹一弍五	・三〇去	二萬
十九	一・五八二五	一・五九	一・五九一壹	一・五七六二五	・〇〇一五	・一五去	一萬
廿日	一・五九二五	一・六〇六二五	一・六〇六壹	一・五九二五	・〇〇一三七五	・三〇加	四萬八千

(以上期宋市價)

荔園遊樂花園 九龍荔枝角 門票六毫 小童三毫半
壁上飛車
動物園 珍禽異獸 水陸奇畜 免費參觀
第一劇場 半夜風流 麗的電視
第四劇場 全部免費
第二劇場 荔聲粵劇團 慈雲太子走國
第三劇場 楊貴妃艷舞
第五劇場 平劇
荔園舞廳 每晚八時至十二時半 茶資一元一毫

連滿仍映 太平 東方 北河 利舞臺 華南 麗都 好世界 地利 娛樂 新星
人魔出現 千古奇聞 人間慘酷
九命奇冤

麗都 仙樂 今天連日滿座 續映 樂蒂 金銓 領銜主演
畸人艷婦 The DEFORMED


紐約 中央 大世界 好世界 光明 國際 尚有今明兩天
彩鸞燈

紐約 中央 大世界 好世界 光明 國際 龍城 箕灣 長樂 後天盛大獻映
代代扭紋柴

新華 豪華 下期 義大利肉彈 蘇菲亞羅蘭
梭城艷史 Scandal in Sorrento

都城 東樂 PRINCE'S METROPOLE 今天兩院獻映
苦兒流浪記 NOBODY'S CHILD

百人心血紋盡腦汁！三年時間拍此巨片！

皇都 今晚八點正演 大龍鳳劇團 雙龍丹鳳霸皇都
京華 第十天映 藝海春潮
金陵 國民 金華 新舞台 明聲 國際 箕灣 長樂 場場滿座 龍太子鬥八仙

麗都 金麒麟 五福臨門
紐約・大世界・好世界
新世界
慶斯 百樂門 四谷怪談 第十六天
東方 和平萬歲
貴光 赤胆屠龍
金陵 國民 金華 新舞台

體育

昨銀牌賽星東大戰
東華勝五球獲得決賽權
乙組九巴南華加時仍賽和

【本報訊】昨（廿一）日在花墟球場舉行的特別銀牌足球準決賽，比賽結果，甲組東華以五比零擊敗星島，獲得決賽權，將與南華對傑志的優勝者，爭取錦標。乙組九巴與南華加時比賽，仍未分勝負，須另訂日期，再賽一場，才能決定誰獲決賽權。

昨日花墟球場極為熱鬧，由開賽三時，直至乙組仍未完畢，而四周座位皆滿，後至者多不得其門而入。

圖片說明 昨日特別銀牌足球賽星島對東華，星島門前，時感風聲鶴唳，圖爲星島守門員鄧國立躍高救球之影。（本報記者戊攝）

全場火葯味濃厚
東華上半場一比零佔先

甲組銀牌賽形勢

東方（加時）3…2 中華 — 東方
星島 7…2 警察 — 星島
東華 5…0 中巴 — 東華
傑志（加時）（再賽）2…2、1…5 愉園 — 傑志
南華 4…0 九巴 — 南華
星島 0…5 東華 — 東華
南華（加時）1…1 傑志 — ？

曾鏡光被記名
星島無法破蛋

南華預備組
季末再訪台

鄧傳楷郝更生
在美公畢返國

學協女籃賽
今上演三仗

足球比賽 昨日成績

（甲組銀牌）東華勝星島 五比〇

（乙組銀牌）南華和巴士（加時）二比二

（乙組聯賽）後消對傑德（改期）

太古勝電話 一比〇

黑池隊訪港問題
足總今午討論
條件太高最傷腦筋

全美田徑賽大會
跳高跳遠鏈球
均破世界紀錄

今有三仗

校際足球賽 昨日戰果

昨日校際足球聯賽和淘汰賽，都有秩序上演，香港區和九龍區各有六場，結果如下：

（香港區）

甲組聯賽：金文泰勝新法（一比〇），九華仁勝香港仔（二比〇）。

乙組聯賽：香港華仁勝慈幼（棄權）。

丙組聯賽：鄧鏡波勝香港仔（二比〇）。

丁組聯賽：慈幼勝香港仔（五比一）。

乙組淘汰賽：金文泰勝英皇（二比一）。

（九龍區）

甲組聯賽：培新勝約瑟（二比一）。

乙組聯賽：慈幼勝鄧鏡波（六比二）。

丙組聯賽：慈幼勝喇沙（五比二）。

公開壘球賽 昨日戰果

公開壘球聯賽，昨日原定有四場在京士柏球場上演，但高級組獅和南華兩隊，自動棄權，爰英和美海軍，兵不血刃獲得勝利。

（甲組）爰英勝獅（棄權），美海軍勝南華（棄權）。

（乙組）爰英勝印度，九比八，獅勝印度，十九比十。

秘魯隊在越
敗於陸軍隊

【西貢廿一日美聯社電】訪問越南之秘魯足球隊，於星期六下午在此間之第一次比賽中，以二對一爲越南陸軍足球隊所擊敗。

圖片說明：昨日銀牌賽，東華大勝星島。（本報記者戊攝）

皇宮 後日 盛大 公演

春光 艷舞團

以羅菓子鹽清爽提神經和胃部之不適消除其經常各部組織使其健康維持強壯

請記得每日飲一杯

以羅 菓子鹽

"ENO"及"FRUIT SALT"均爲註冊商標

娛樂·樂宮

福爾摩斯探案全集的精華！

本片原著爲今年中學會考英文指定課本！

下期隆重獻映！

聯美公司出品 偵探巨片

兇魔犬 胎禍無窮

惡蜘蛛 奇毒無比

全部 特藝 七彩 —中文字幕上片—

魔犬驚魂

恐怖使人毛！機智發人深！妙文之人心！恐怖程度，加以無復。

福爾摩斯深入魔窟！華生醫士身陷流沙！

The Hound OF THE Baskervilles TECHNICOLOR

麗聲 皇都

大龍鳳 今晚八點正公演！

雙龍 丹鳳 霸皇 都

睡公主

樂聲

連日滿今兩場

南太平洋之戀

SOUTH PACIFIC TECHNICOLOR

本片一年內決不在港重映！

利舞台·普慶

連日滿今請早

百戰蛟龍

娛樂·樂宮

今明最後

施蘭娜·簡曼奴 溫希·扶連

等十大國際巨星大會演！

亂世情鴛

TEMPEST

特藝透視體電影巨片！

下期大映 魔犬驚魂

新華·豪華

輿論觀衆讚美！

連日滿座！今天請早

格連福特 德蕾琵諾

"THE GAZEBO"

步步驚虛

港九首輪影院聯合廣告

「梭城艷史」中的風流小寡婦——藍野亞羅蘭。

最美麗的風光・最浪漫的故事

令人心醉的梭城

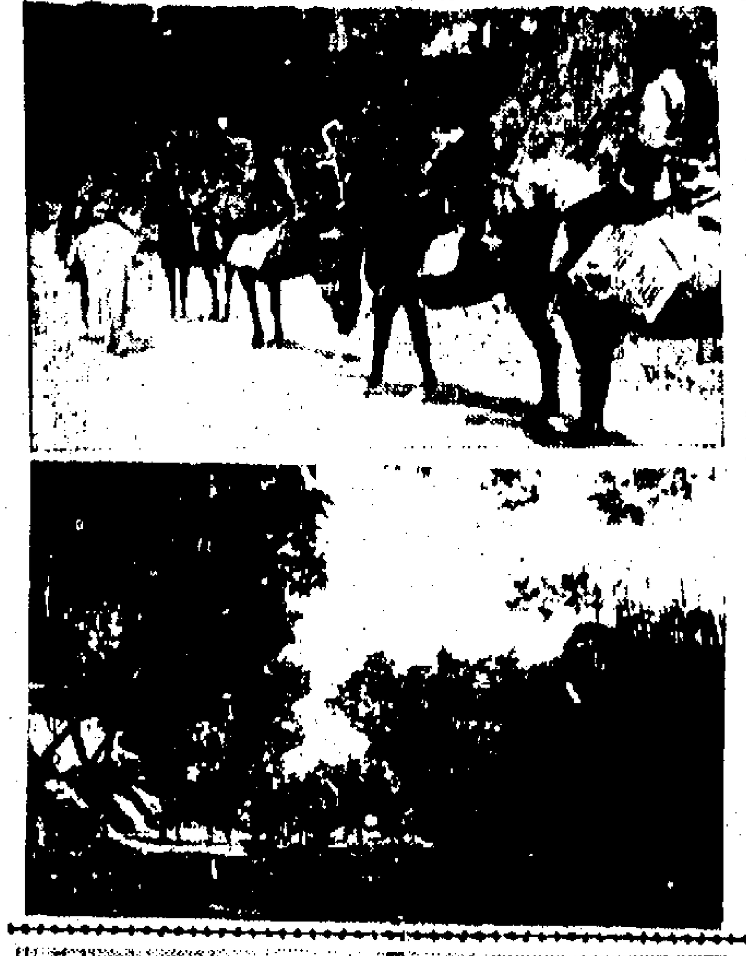
[illegible]

代代扭紋柴連圖故事

[illegible]

十大名作家聯名推荐夜探留人洞

[illegible]



青城十九俠

[illegible]

圖：前日抵港遊覽名勝之莎瑪旅行團。

今日船口出入

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
孟買丸(貨)	BOMBAY MARU	新加坡	香港東方	A七	上午
士打多利士(貨)	STR. TORRES	日本	渣甸	A十二	上午六時
奉天(貨)	FENGTIEN	日本	太古	B五	下午
峯島丸(貨)	MINESHIMA MARU	日本	啓拉多	B八	晚間
渣斯(客)	RUYS	日本	渣華	A二	中午
興立(貨)	HENRIK	山打根	多利順	B廿三	上午十時
門羅總統(貨)	PRES. MONROE	美國日本	總統	九龍倉碼頭	
嘉廼芙倫(貨)	GLENFRUIN	日本	怡和	A十一	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
孟買丸(貨)	BOMBAY MARU	日本	香港東方	A七	晚間
八幡丸(貨)	YAWATA MARU	美國	太平	A五	下午
伊沙高(貨)	ISARCO	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	上午
芝萬宜(客)	TJIWANGI	星洲印尼	渣華	A一	下午三時
好吉(貨)	HOOGKERK	星洲歐洲	渣華	A十	上午
寶利惠利(貨)	BONNEVILLE	星洲歐洲	銀行	A九	下午
東榮(貨)	EASTERN GLORY	澳洲	怡和	A四	正午十二時
舒班士泰(客)	SCHWABENSTEIN	星洲歐洲	捷成	A三	下午
鴻生(貨)	NEWSANG	婆羅洲	怡和	B廿一	上午
奧沙達(貨)	OZARDA	日本	鐵行	A十七	上午
南京(貨)	NANKIN	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
浙江(貨)	CHEKIANG	拉爾布	太古	B十二	上午十時

出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
門羅總統	貨船	PRES. MONROE	星非歐美	廿三	總統
士打多利士	貨船	STR. TORRES	西非洲	廿三	渣華
嘉廼芙倫	貨船	GLENFRUIN	歐洲	廿三	怡和
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	星洲加爾各答	廿三	順來
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷星洲	廿三	啓拉多
萬諴士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	廿三	渣華
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿四	多利順
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	星洲南非南美	廿四	香港東方
越南	客船	VIET NAM	日本	廿四	法郵
合生	貨船	HOP SANG	山打根	廿四	怡和
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	廿四	美輪
羅斯	客船	RUYS	星洲南非南美	廿四	渣華
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	美國	廿四	東來
沃馬利	貨船	UMARIA	星洲非洲	廿五	鐵行
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	西貢	廿五	順來
芝渣連加	貨船	TJITJALENGKA	印尼	廿五	渣華
德明	貨船	TEH MENG	高雄	廿五	錦良
先達	貨船	SINDH	上海	廿五	法郵
埃利士賓	貨船	IRISBANK	日本	廿五	銀行
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	廿五	啓拉多
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美洲	廿五	捷成
多利多	貨船	TOREADOR	美洲	廿五	多利順
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	曼谷	廿五	順來
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿五	太古
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	基隆釜山日美	廿五	和捷
秋田丸	貨船	AKITA MARU	星洲歐洲	廿六	天祥
多利亞士	貨船	DOLIUS	釜山	廿六	太古
海娜	貨船	HERO	曼谷	廿六	多利順
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿六	天祥
嘉廼芬那士	貨船	GLENFINLAS	臺北	廿六	怡和
芝利宜	貨船	TJILIWONG	印尼紐西蘭	廿六	渣華
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	廿六	渣華
勝錦	貨船	PIONEER MILL	美國	廿六	美輪
百佰士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	廿七	捷成
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿七	天祥
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	廿七	渣華
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿七	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	廿七	順來

交通版

今日來往班機

到港班機（星期一）

(公司)	(由何處來)	(到港時間)
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	東京	下午四時卅分
英航	倫敦印度	下午四時卅分
國泰	東京台北	下午三時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
民航	東京沖繩台北	下午六時三刻
日航	東京	上午八時五十分
日航	東京台北	下午六時
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	倫敦印度曼谷	上午八時五十分
法航	曼谷西貢	下午一時卅分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	馬尼剌美國	下午六時卅分
英航	印度倫敦	下午三時卅分
國泰	西貢新加坡	下午一時
國泰	曼谷印度	下午四時卅分
民航	曼谷	下午七時三刻
日航	曼谷新加坡	上午八時
日航	沖繩島東京	上午九時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	東京	上午九時卅五分
法航	東京	下午二時廿分
東航	金邊仰光	中午十二時三刻

法國郵船

越南由歐來遠東

明日可抵港上落客後廿四開日本

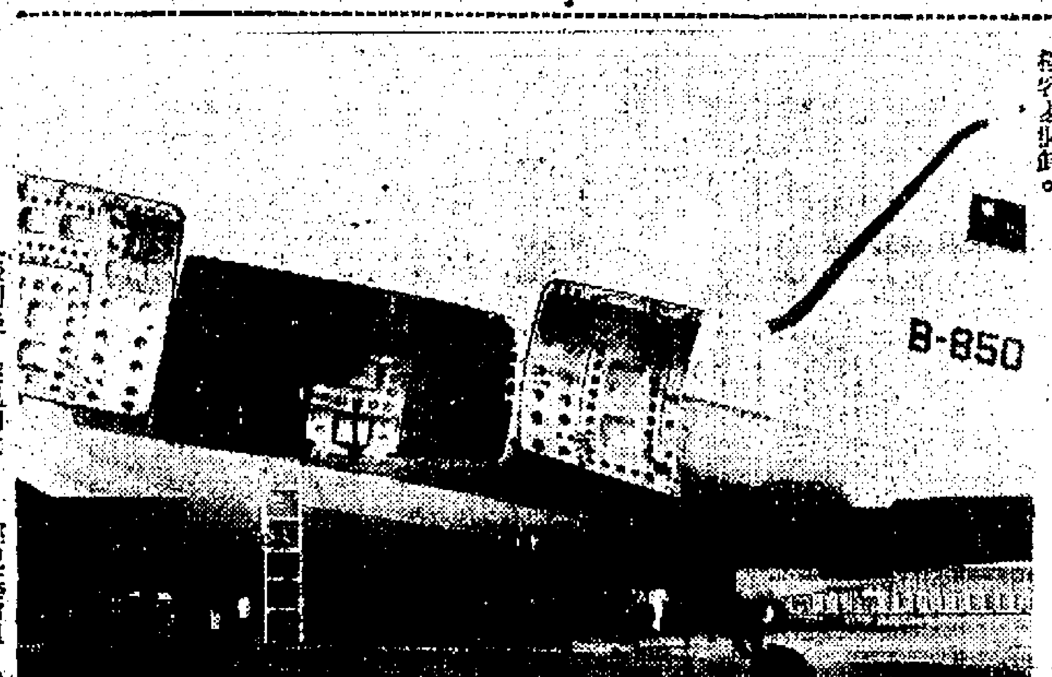
先達廿五日到埠擬即晚航赴上海

【本報訊】法國郵船公司客輪越南號（VIETNAM）由馬賽開來遠東，途經西貢航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（廿三）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落客貨後，擬定翌（廿四）日離港，續駛前往日本。

該公司另艘貨輪先達號（SINDH）亦自歐洲載運貨物前來遠東各埠，計程將於本月廿五日上午可抵達香港。該輪在港卸下部份貨件後，如時間趕及，擬定即晚離港，繼續航赴上海。

英航英埃航綫 四月十日恢復

【本報訊】據英國海外航空公司消息：已停航逾三年半之英埃航綫，經與埃及當局談判後，業已同意，由英國海外航空公司於四月十日，恢復飛埃及航綫，起初計劃以慧星四S式噴射客機開航來回班機每週四次，從倫敦至開羅，經巴格斯坦、印度及遠東各站，至是「英航」能提供中東之阿剌伯國家最廣泛之頭等及遊客級機位航綫網，並已委派克拉普洛為「英航」駐開羅代表。克氏一九二九年根據訓練員計劃而加入「帝航」，曾在該公司大部份航空站服務，一九五三年奉委為「英航」駐羅馬代表，五年後又升任印度區經理，並現任駐印度特別代表及「英航」總理分公司經理。（修）



圖：民航空運公司近將46—C型貨機改裝，圖中所示話這一艙門寬七十七英寸，大件貨物都極容易裝卸。

港澳輪		
佛山	下午二時半開	
大來	下午五時半開	
德星	下午十一時半開	

莎瑪旅行團由東京抵港

遊覽港九各區名勝

莎瑪旅行團，前日由東京飛抵港，當由本港國際遊覽社部署一切。遊程包括本港環島之遊，九龍新界之遊，水上之遊，夜總會之遊及澳門之遊等。該團一行九人，下榻於國際大酒店，彼等將於廿六日離港，返飛東京。

截信時間

今（廿二）日（星期一）

空郵

東埔寨、法國　上午九時

明日來往班機

到港班機（星期二）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	美國馬尼剌	下午五時五十五分
英航	倫敦印度	上午十一時
英航	三藩市東京	下午四時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時卅五分
國泰	印度曼谷	中午十二時三刻
國泰	新加坡西貢	下午二時三刻
澳航	澳洲菲律賓	上午十時五十五分
加航	溫哥華東京	下午三時五十五分
民航	曼谷	上午七時十分
日航	新加坡曼谷	下午五時卅分
法航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	上午七時二十分
瑞士	東京	上午七時十分
泛航	永珍	下午三時卅分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	東京	上午十一時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
國泰	台北東京	下午一時三刻
國泰	曼谷新加坡	下午三時廿分
國泰	馬尼剌	下午四時
澳航	東京	上午十一時四十分
民航	台北	上午九時
日航	台北東京	上午九時廿分
法航	西貢曼谷	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	曼谷印度倫敦	上午九時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		6.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
汶尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克羣島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
斐濟	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	5.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		8.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.00
三毛亞	（限十一磅）	10.50
沙勝越		4.00
新加坡		3.50
所羅門羣島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
阿拉斯加丸	貨船	ALASKA MARU	日本	廿三	香港東方
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	印尼星洲	廿三	渣華
海多	貨船	HALLDOR	叱能	廿三	多利順
越南	客船	VIET NAM	歐洲西貢	廿三	法郵
德明	貨船	TEH MENG	高雄	廿三	錦良
沃馬利	貨船	UMARIA	日本	廿三	鐵行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	廿三	美輪
倫娜馬士基	貨船	LUNA MSK	美國	廿三	捷成
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	廿三	捷成
海娜	貨船	HERO	山打根	廿三	多利順
沃馬利	貨船	UMARIA	日本	廿三	鐵行
武藏山丸	貨船	MUSASHISAN MARU	日本	廿三	東來
芝利宜	貨船	TJILIWONG	臺北	廿三	渣華
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿四	順來
飛行努力	貨船	FLYING ENDEAVOR	美歐非星	廿四	和捷
埃利士賓	貨船	IRISBANK	非洲星洲	廿四	銀行
日產丸	貨船	NISSAN MARU	非洲星洲	廿四	啓拉多
多利多	貨船	TOREADOR	美國	廿四	多利順
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美洲	廿五	順來
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	廿五	天祥
多利亞士	貨船	DOLIUS	歐洲星洲	廿五	太古
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	廿五	渣華
先達	貨船	SINDH	歐洲P.	廿五	法郵
亞仙那士	貨船	ALCINOUS	日本	廿五	太古
嘉廼芬那士	貨船	GLENFINLAS	歐洲星洲	廿五	怡和
愨廼尼士	貨船	BENRINNES	歐洲星洲	廿五	邊行
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	廿五	天祥
新吉	貨船	ZAANKERK	歐洲星洲	廿五	渣華
勝錦	貨船	PIONEER MILL	美國	廿五	美輪
百佰士泰	客船	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	廿六	捷成
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿六	順來
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	廿六	順來
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿六	天祥
老星	貨船	LAO	非洲星洲	廿六	順來
四川	客船	SZECHEUN	基隆	廿六	太古
聖愛門	貨船	ST.EDMUND	西貢	廿六	渣華
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿七	總統
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLINGTON	日本	廿七	銀行
緬甸	貨船	BURMA	日本	廿七	太平
萬利勞士	貨船	MENELAUS	日本	廿七	太古
布朗維利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿七	銀行
海島郵	貨船	ISLAND MAIL	美國	廿七	順來
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	廿七	渣華
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	廿七	天祥
蒂路士	貨船	DELOS	日本	廿七	天祥
芝班拿士	貨船	TJIPANAS	印尼	廿七	渣華
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲星洲	廿八	怡和

徽象民航公司在

飛機保養服務飛行各方面之卓越才能與豐富經驗

請搭乘民航公司「翠華號」客機

班期便利經常往返：漢城、東京、琉球、台北、香港、馬尼剌、曼谷、西貢等地

訂票於全球各大旅行社或本公司接洽

民航空運公司

九龍半島酒店　電話：六一二八六・六一〇五九
香港皇后大道中大華大廈

永利順洋行

電話：二四〇二二　寫字樓：干諾道中一五九號

海多 HALLDOR 往日本 二月廿四日開行
海娜 HERO 往暹羅 二月廿五日開行
興立 HENRIK 往新加坡 二月廿六日開行
加素威利 CASTLEVILLE 往暹羅 二月廿八日開行
多利多 TOREADOR 往紐約、波士頓、紐約、費城、波的摩、西印度羣島 二月廿五日開行

日本郵船公司

天祥洋行代理

秋田丸 "AKITA MARU" 二月廿四日開往星架坡

島原丸 "SHIMABARA MARU" 二月廿六日開往西貢、曼谷

代理處　合記公司啓

四川快輪

每逢星期三由香港開往基隆，星期六由基隆開返香港

客貨接洽處：太古輪船公司

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：三一四五八　三五九一一

東榮 往日本
合生 往山打根
東美 往大阪、名古屋、上海
東懋 往石叻、吧城

總經理怡和公司啓